

INVESTIR
CES QUÉBÉCOISES
UN PEU SPÉCIALES B 1



AUTO MAGAZINE
UN... DEUX... TROIS...
VENDU! C 1

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE LUNDI 5 JUIN 2000

www.lesoleil.com



Les messages collés sur les ambulances en disent long.

Les « ambulantes » Plus de la moitié des ambulances n'arrivent pas à temps

MÉLANIE PAGEAU
Le Soleil

QUÉBEC — Vous avez un besoin urgent d'une ambulance et vous habitez à Cap-Rouge: armez-vous de patience et accrochez-vous à la vie. Entre janvier et avril 2000, les ambulanciers n'ont pas pu répondre à temps dans 85% des cas.

Selon une compilation faite par la Centrale de coordination de la santé (911) et rendue publique par les techniciens ambulanciers eux-mêmes, les ambulanciers n'ont pu satisfaire la norme du temps de réponse fixé par la Régie régionale de la santé dans 2310 appels urgents de priorité 1, entre janvier et avril.

Dans le secteur urbain (L'Ancienne-Lorette, Beauport, Charlesbourg, Québec, Sillery, Sainte-Foy, Vanier et Cap-Rouge), où le délai de réponse doit être inférieur à huit minutes, les ambulanciers n'ont pu respecter la norme pour 53,5% des appels. Il s'agit cependant d'une moyenne; dans certaines villes, comme Cap-Rouge (85%), le nombre de retards est beaucoup plus grand (voir tableau en A 2).

La situation est encore pire dans le secteur semi-urbain (L'Ange-Gardien, Boischatel, Loretteville, St-Augustin, Val-Bélair et Village Huron) où la norme est de 12 minutes. La moyenne des appels urgents de priorité 1 non ré-

Voir « AMBULANTES » en A 2 >

Après le déficit zéro, la lutte à la pauvreté

Québec préparerait un livre blanc sur la question

JEAN-MARC SALVET
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le gouvernement Bouchard veut proposer aux Québécois un vaste programme ayant l'ambition d'éliminer la pauvreté d'ici une dizaine d'années au Québec. Après s'être fait le champion du déficit zéro, il donnerait ainsi le change du côté de la social-démocratie.

Pour démontrer le sérieux de sa démarche, un livre blanc serait produit sur la question. Il devrait être prêt au printemps 2001. Le document d'orientation devrait ensuite déboucher sur la présentation d'une loi qui ferait de la lutte à la pauvreté l'un des principaux objectifs du gouvernement d'ici les prochaines élections.

Ce projet a été révélé il y a une dizaine de jours à un groupe de dépu-

tés par le ministre de la Solidarité sociale, André Boisclair, a appris LE SOLEIL.

Cette confiance en aurait surpris plus d'un. Jusque là, le ministre s'était montré opposé à tout projet du genre. Il s'y serait finalement montré favorable après que Lucien Bouchard l'eut invité à aller dans cette direction, croit-on.

Le 25 mai, André Boisclair a annoncé lors d'un point de presse improvi-

se que le premier ministre venait de lui confier les rênes d'un comité interministériel pour évaluer toute la problématique de la pauvreté. Mais à aucun moment il n'a parlé de livre blanc.

Il n'en a pas parlé non plus devant les représentants du Collectif pour une loi sur l'élimination de la pauvreté qu'il venait tout juste de rencontrer. Mais une source interne est formelle: c'est bel et bien à un livre blanc et à une loi cadre que le gouvernement veut en arriver.

Après l'assainissement des finances publiques, Québec estimerait qu'un tel projet pourrait lui redonner de la crédibilité au plan des mesures socia-

Voir PAUVRETÉ en A 2 >

C'est bel et bien un livre blanc que Québec prépare



La police a utilisé abondamment le poivre de Cayenne durant la manifestation.

OEA À l'an prochain, à Québec Officiels et manifestants seront au rendez-vous

RAYMOND GIROUX
Le Soleil

WINDSOR — À l'année prochaine, à Québec! C'est sur ces mots que se terminait la plupart des discours officiels des contestataires, hier, à Windsor, et c'est aussi le message de la coalition anti-OEA qui avait menacé de chambouler le cours des événements au départ de la rencontre des ministres des Affaires étrangères des pays membres de l'Organisation des États américains.

« Hasta pronto en Québec », au plaisir de vous voir à Qué-

Voir OEA en A 2 >

Coulthard 1^{er}



C'est David Coulthard dans sa McLaren Mercedes qui a remporté le Grand Prix de Monaco. Détails en pages D 1 et D 2.

Daishowa s'est fiancée

MÉLANIE PAGEAU
Le Soleil

QUÉBEC — Sans tambour ni trompette, la papetière Daishowa s'est fiancée avec la compagnie japonaise Nippon Paper en mars dernier. Si le mariage avait lieu, la nouvelle compagnie deviendrait la septième papetière au monde et la première au Japon.

L'union ne pourra cependant pas être consommée avant avril 2001, si les deux parties obtiennent tous les consentements nécessaires. Les actionnaires des deux compagnies devront d'abord entériner l'entente à la fin du mois de juin. Puis les entreprises devront passer le « test des coalitions » au Japon.

Le vice-président principal et directeur général des Produits forestiers Daishowa, André Sarrasin, ne parle pas de fusion mais plutôt d'alliance stratégique. Les deux compagnies se

sont entendues pour intégrer leurs opérations sous une nouvelle société de portefeuille et former un nouveau conseil d'administration.

« Cela ne changera pas la nature des deux entreprises au Canada », avance M. Sarrasin. Chaque compagnie continuerait de fonctionner chacune de son côté, mais il y aurait une synergie au point de vue décisionnel, explique-t-il.

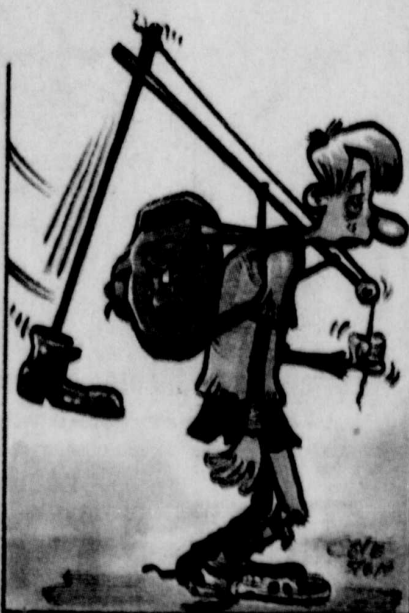
MISES À PIED

L'entente, publiée sur le site web de Daishowa, prévoit néanmoins des mises à pied. Ainsi, Daishowa Paper Manufacturing Co. devra à court terme réduire son personnel de 3614 à 3000 employés. L'effectif de Nippon Paper passera quant à lui de 6633 à 5500.

Selon M. Sarrasin, les gens de Québec n'ont pas à s'inquiéter. « C'est un changement majeur au niveau mondial,

Voir FIANCÉE en A 2 >

CALENDRIER SCOLAIRE
SPRINT FINAL



LA MÉTÉO

Maximum 17,
minimum 6
Ensoleillé avec passages nuageux. Demain: ennuage. Détails page D 7.

QUÉBEC,
104^e ANNÉE, N° 156

FLORIDE, 1,75 \$ US

MONTREAL,
OTTAWA 87¢ PLUS
TAXES

65¢ PLUS
TAXES



TOUJOURS PLUS LOIN
avec le concessionnaire #1
PAQUET
Altima 2000 299\$
* Base sur 48 mois, taux 6,9%, acompte au échange de 2995
3580, boul. de la Rive-Sud, Lévis, 838-3838

Cinq journalistes stagiaires



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Ils sont arrivés avec leur enthousiasme, leurs idées neuves, désireux d'apprendre autant que de partager. Surveillez bien les signatures qui commenceront à apparaître dans LE SOLEIL, au fil des prochains jours, et les photos. Vous reconnaîtrez, comme ci-dessus, Isabelle Porter, Daphné Bédard, Mélanie Saint-Hilaire, Olivier Bossé et Simon Boivin. Ils ont entre 22 et 25 ans et furent choisis, au terme d'une sélection rigoureuse, parmi 120 candidats. Tous, ils sont à l'université ou viennent de terminer leur cours. Certains étudient en communications, d'autres en sciences politiques. Les langues, les voyages font partie de leurs intérêts communs. Ils aiment écrire. Leur tête est pleine de projets. Bref, l'été, en compagnie de ces journalistes stagiaires, s'annonce une fête. (A.-M.V.)

PAUVRETÉ Pétition

Suite de la Une

les. Il lui permettrait en tout cas de ne pas rester sur le bas-côté de la route.

C'est que le mouvement initié par le Collectif pour une loi sur l'élimination de la pauvreté menace de faire bouillir de la neige. Déjà, près de 200 000 personnes ont signé la pétition du groupe. Plus de 1200 organisations de toutes sortes lui ont apporté leur soutien. Le congrès du Parti québécois du mois dernier lui a aussi offert son appui.

Jusqu'ici, deux députés péquistes ont signé la pétition. Il s'agit de Rémy Désilets, de Maskinongé, et de Jean-Claude St-André, de l'Assomption. Une bonne dizaine d'élus seraient favorables au projet.

En annonçant, au moment opportun, qu'il travaille à un livre blanc, le gouvernement pense éviter de se faire déborder par sa base.

DEUX PROJETS CONCURRENTS ?

Étrangement, l'âme du collectif communautaire, Vivian Labrie, s'est inquiétée d'apprendre par LE SOLEIL qu'André Boisclair ait parlé d'un livre blanc à un groupe de députés. Elle craint que le ministre mette de côté la proposition de son groupe pour en formuler une autre plus timide.

« Nous, ce qu'on veut, c'est que le gouvernement travaille avec le plan qu'on a mis sur la table et sur lequel on a tra-

vaillé pendant deux ans », dit M^{me} Labrie.

La proposition du Collectif est conçue comme un vrai projet de loi. Elle postule que l'amélioration du revenu des plus pauvres doit prévaloir sur l'amélioration du revenu des plus riches. Elle se donne 10 ans pour y parvenir.

Le projet de loi du gouvernement serait probablement plus timide que celui du Collectif. En revanche, il rappellerait à Ottawa ses devoirs et responsabilités en la matière.

André Boisclair a déjà fait savoir que l'idée d'offrir un revenu minimum garanti à chaque citoyen est impossible à réaliser dans le contexte constitutionnel actuel. Il ne voit pas pourquoi Québec devrait être responsable d'une telle mesure « à 100 % » alors que 50 % des impôts des Québécois sont confiés à Ottawa.

Comme si un mouvement organisé se préparait, le Bloc québécois a pris l'engagement vendredi de pousser le gouvernement fédéral à faire de la lutte à la pauvreté une priorité. Cet engagement est porté par la députée de Québec, Christiane Gagnon, qui a personnellement appuyé le projet mis de l'avant par le Collectif pour une loi sur l'élimination de la pauvreté.

Les représentants du Collectif doivent rencontrer Lucien Bouchard d'ici peu. Ils ont déjà rencontré Jean Charest, Mario Dumont et les députés des deux côtés de la Chambre.

Le Collectif exprime certaines craintes

OEA Libre-échange

Suite de la Une

bec, a lancé également le premier ministre Jean Chrétien dans son message de bienvenue aux délégués, en réitérant son intention de les accueillir pour le Sommet des Amériques, en avril prochain.

Alors que les responsables de la rencontre de Windsor s'efforçaient depuis des jours d'éliminer toute allusion au projet de Zone de libre-échange des Amériques (la ALEA), question de déstabiliser les adversaires de l'initiative, M. Chrétien a au contraire confirmé toutes leurs craintes en affirmant que « le Canada s'est fait le champion de la Zone ».

« Collectivement, a dit le premier ministre, nous avons fait preuve d'audace en engageant ces négociations à Santiago (lors du précédent Sommet). » Mais il a aussi ajouté que « aux yeux du Canada, la notion de "gran familia" englobe beaucoup plus que les échanges et le commerce. »

Les ministres et membres des 34 délégations ont passé l'après-midi à ce que le programme appelle un « dialogue informel », ce qui leur permet de couvrir un large horizon de sujets allant du libre-échange, même s'il n'est pas au programme officiel, à la démocratie au Pérou, un test de bonne volonté pour l'organisation et qui reviendra à l'ordre du jour, aujourd'hui.

Le principal animateur des groupes radicaux, le montréalais Jaggi Singh, a dit pour sa part au SOLEIL que le mouvement contre la création de la ALEA ne faisait que commencer et qu'il connaîtra son apogée au Sommet de Québec.

« Après 2001, Québec fera oublier Seattle », a-t-il lancé en précisant que quatre groupes et une centaine de personnes travaillaient déjà activement à faire dérailler la rencontre. Il faut noter que les organisateurs du Sommet de Québec se trouvent eux aussi à Windsor, question de tirer les leçons qui s'imposent au plan de la sécurité.

« Nous voulons remettre en question le système politique lui-même, c'est très radical », reconnaît M. Singh. « Nous avons une vision différente du monde. »

Les représentants des groupes sociaux et syndicaux ainsi que des mouvements de jeunes tissent un lien direct entre les objectifs de libre-échange hémisphérique et les orientations imputées à l'Organisation mondiale du commerce.

Windsor, faut-il rappeler, vient justement de subir la fin du Pacte de l'automobile jugé non conforme aux règles de l'OMC. Ce pacte a fait depuis quatre décennies sa prospérité comme celle d'une bonne partie de l'Ontario.

Ville en état de siège à l'occasion de la tenue de l'Assemblée générale de l'OEA, elle a connu une journée relativement calme, malgré les appréhensions des organisateurs et des messages lancés par la coalition.

Les policiers ont interpellé 35 personnes en « libérant » un autobus pris en otage par les manifestants, mais sans utiliser de violence excessive, ont pu constater les témoins. Ils ont également arrêté six autres personnes dans des incidents différents, mais tous seront libérés sans la moindre accusation dès aujourd'hui, ont confirmé les autorités.

Moins de 3000 personnes, dont quelque 200 membres de « groupes d'affinité » autonomes, ont manifesté en après-midi sous le regard d'un imposant service d'ordre assuré par les syndicats. Les autonomes, fort bien organisés, ont joué au chat et à la souris avec les policiers, tournant sans arrêt autour du périmètre de sécurité.

Mais la présence en force de policiers de tout l'Ontario, de la Police provinciale et de la GRC, derrière des clôtures de trois mètres de haut, a refroidi les ardeurs des casseurs potentiels. Gaz, poivre, matraques, chiens et armes à feu, rien ne manquait à l'arsenal anti-émeute.

Une flottille policière patrouillait en outre la rivière Detroit, tandis que des hélicoptères observaient le tout d'en haut, de sorte que la tentative d'empêcher la rencontre s'est résumée par un simple retard d'une heure, dans le déroulement des activités.

FLANCÉE Global

Suite de la Une

mais pas pour le Québec », croit-il.

M. Sarrasin estime que la papetière de Québec fait partie de la stratégie d'investissement global de Daishowa. « Nous sommes bien positionnés pour le marché nord-américain du papier, plaide-t-il. En plus, nous avons des liens avec les Britanniques (qui ont déjà été propriétaires de l'entrepr-

se) et l'ensemble de l'Europe. »

Le directeur général voit Québec comme un maillon important de la future société de portefeuille puisque « les deux compagnies n'ont pas d'actifs dépassés les Rocheuses. »

« Je souhaite que nous demeurions un élément important du groupe », conclut-il.

AMBULENTES Saint-Augustin

Suite de la Une

pondus à temps se situe alors à 66,53 %. La ville la moins favorisée est Saint-Augustin avec 85,88 % des ambulances prenant davantage que 12 minutes pour arriver.

Manque de ressources

La situation n'est pas nouvelle, mais le Rassemblement des employés techniciens ambulanciers du Québec métropolitain (FSSS-CSN) et le Conseil central Québec-Chaudière-Appalaches (CSN) sonnent l'alarme pour illustrer le manque de ressources pour le transport préhospitalier d'urgence dans la région. Les intervenants considèrent nécessaire l'ajout de 306 heures de couverture par semaine sur le territoire et réclament que le ministère de la Santé injecte les sommes nécessaires.

Ces mesures serviraient à assurer qu'un véhicule soit disponible en tout temps dans les secteurs de Sainte-Foy, Québec et Beauport. Actuellement, ces territoires se retrouvent à découvert en moyenne 37 fois par semaine.

Selon le président du RETAQM, Richard Carrière, il arrive fréquemment qu'aucun véhicule ambulancier ne soit disponible sur le territoire Québec métro. « Hier (samedi), vers 18 h 30, une ambulance a mis 37 minutes pour répondre à un problème respiratoire majeur, raconte-t-il. Il n'y avait pas de véhicule disponible ; une ambulance a dû partir de Beauport pour aller à Sainte-Foy. »

« C'est alarmant et même dramatique », estime Ann Gingras, la présidente du CCQCA. C'est pourquoi le groupe de la CSN veut solliciter une rencontre avec le ministère de la Santé afin de faire valoir ses revendications.

En janvier, la Régie régionale avait accepté d'ajouter 206 heures de service par semaine, mais la mesure a pris fin en mars. Pendant cette période, l'atteinte de l'objectif du temps de réponse s'était considérablement améliorée.

Comme cette période fait partie des statistiques citées plus haut, M^{me} Gingras craint que les prochains résultats ne soient encore plus dramatiques, si rien n'est fait.

Pour M. Carrière, il en va de la survie des patients. « On est chanceux d'arriver et qu'ils soient encore vivants », avance-t-il. Les conséquences d'un retard peuvent en effet être néfastes. Selon les fondations des maladies du cœur, la réanimation cardiovasculaire doit intervenir à l'intérieur de six minutes pour qu'il n'y ait pas de dommages. À chaque minute supplémentaire, le patient perd 20 % des chances.

MOYENS DE PRESSION VISIBLES

Les ambulanciers poursuivent donc leurs moyens de pression pour protester contre la lenteur du ministère de la Santé à accorder les effectifs nécessaires. En plus des moyens visibles, ils entreprendront des moyens politiques. Après les perruques et les dégüisements, voici les ambulances nouveau genre. Hier, ils ont « décoré » leurs véhicules avec des pancartes dénonçant la situation.

« On livre une pizza en moins de 30 minutes, mais une ambulance en huit minutes, c'est pas garanti », pouvait-on lire sur certaines « ambulentes ».

AMBULANCES EN RETARD

AMBULANCES EN RETARD	
Urbain (8 minutes)	
L'Ancienne-Lorette	61,30 %
Beauport	58,95 %
Cap-Rouge	85,00 %
Charlesbourg	50,13 %
Québec	36,40 %
Sainte-Foy	42,75 %
Sillery	69,92 %
Vanier	23,82 %
Semi-urbain (12 minutes)	
L'Ange-Gardien	75,00 %
Boischatel	49,16 %
Loretteville	45,78 %
Saint-Augustin	85,88 %
Val-Bélair	68,37 %
Village Huron	75,00 %

RÉFLEXION

Tout le monde peut faire partie de l'Histoire. Seul un grand homme peut l'écrire.

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
La Capitale	3 à 5
Le Québec et le Canada	6 à 10
Le Monde	11
CAHIER B	
Questions d'argent	1 à 8
Automobile	6 et 7
Opinions	6 et 7
CAHIER C	
Télé Magazine	1 et 2
Arts et spectacles	3 à 5
Votre agenda	5
Ce soir à la télé	2
Annonces classées	6 à 10
Décès	11 et 12
CAHIER D SPORTS	
Statistiques	2 et 4
Divertissements	7
SERVICES	
Abonnements	686-3344
	1-800-463-2362
Annonces classées	686-3311
Carrières et Professions	686-3270
Internet	www.lesoleil.com
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

NUMÉROS CHANCEUX

Les résultats des loteries en page C 4

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, chemin Saint-Louis. Son adresse postale est : C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

SPORT

NYLON / LYCRA MICRO CÔTES Maillot pois graphiques 39,99

Pois sous influence masculine, dessinés et placés comme les motifs cravatés, en blanc et noir sur fond marine ou bleu ciel. Un maillot à soutien souple intégré, bretelles et liéré en blanc. 8 à 14. Rég. 55,00*

la maison

*LE PRIX RÉGULIER MOYENNE LE PRIX AUQUEL EST ARRIVÉ EST ÉVENTUELLEMENT VENDU CHEZ SIMONS ET N'EST PAS UNE INDICATION DU PRIX AUQUEL EST VENDU LA MAJORITÉ DES ARTICLES EN QUESTION.

QUÉBEC PLACE STE-FOY-GALERIES DE LA CAPITALE-VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE OUEST, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Une économie de 30% Le corcé bandeau texturé

Un soutien-gorge nouvelle forme avec cerceaux flottants pour un galbe naturel. Magnifique texture subtilement gaufrée de fleurs et rayures dans la microfibre. Blanc pur. 34 à 38 A-B-C. Culotte coordonnée 11,99

23,95

Guépière

WonderBra

la maison

QUÉBEC PLACE STE-FOY-GALERIES DE LA CAPITALE-VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE OUEST, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

La fête du printemps



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Malgré le temps maussade qui sévissait sur Québec hier, la fête du printemps de la rue Cartier et son traditionnel marché aux puces à ciel ouvert ont attiré une foule enjouée, à la recherche d'une aubaine ou d'un petit trésor. Dans Saint-Sauveur, on faisait aussi l'arrivée des fleurs avec un pique-nique familial et des activités dans le parc Durocher. Alors que les piétons profitaient pleinement de ces festivités urbaines, les automobilistes devaient se faire aller les ménages pour contourner les rues fermées à la circulation. L.-J.P.

RIVIÈRE-DU-LOUP

Deux morts

La route 185 tue encore

MARC LAROUCHE

Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Deux personnes décédées et une autre reposant entre la vie et la mort, tel est le bilan d'un spectaculaire accident qui s'est produit hier en fin de journée sur la route 185 qui relie Rivière-du-Loup au Nouveau-Brunswick. Le drame est d'autant plus horrible que des membres de la famille immédiate de l'une des victimes suivaient le véhicule de cette dernière au moment de l'accident.

L'accident est survenu vers 16 h 40, aux limites de Rivière-du-Loup et de Saint-Antonin. Il semble que le conducteur d'un véhicule circulant en direction sud ait effectué une manœuvre de dépassement. Il est entré en collision frontale avec une camionnette qui roulait en sens inverse. L'impact a été foudroyant. Les deux véhicules se sont retrouvés littéralement soudés l'un à l'autre.

Le couple qui prenait place à l'intérieur de la camionnette qui circulait en direction nord a été transporté à l'hôpital de Rivière-du-Loup. Malgré les efforts des ambulanciers qui ont prestement pratiqué un massage cardiaque sur la passagère en arrêt cardiorespiratoire, le décès de cette dernière a été constaté à l'hôpital. Quant à son conjoint, aussi blessé très grièvement, il reposait toujours hier en soirée entre la vie et la mort à l'hôpital. Le conducteur de l'autre véhicule est décédé sur le coup. L'identité des victimes sera divulguée plus tard.

Ambulanciers et policiers sont arrivés rapidement sur les lieux, de même que le véhicule d'urgence de la municipalité de Saint-Antonin. La circulation a été détournée durant plus d'une heure sur une distance de près d'un kilomètre. La Sûreté du Québec a dépêché un expert en scène d'accident, de manière à déterminer avec exactitude la cause de ce drame.

SCÈNE DÉCHIRANTE

Rien ne laissait présager qu'un tel drame se jouerait. Selon des informations recueillies sur les lieux, plusieurs membres d'une même famille, qui prenaient place à bord des deux véhicules, revenaient d'une journée passée à la campagne à pratiquer différentes activités récréatives. Ils se suivaient lorsque l'accident est survenu.

La scène déchirante qui se déroulait sur les lieux de l'accident en disait long sur la tragédie qui venait de se jouer. La main sur la bouche, étouffant ses sanglots, la fille de l'une des victimes semblait ne pas croire ce qu'elle voyait. « Qu'est-ce que je vais faire sans maman, je ne pourrai pas vivre sans elle », disait-elle en regardant les véhicules qui n'étaient plus qu'un amas de ferraille fumant.

L'accident est survenu sur un tronçon droit à deux voies de la route 185. Sur place, plusieurs curieux s'interrogeaient sur les délais sans cesse plus importants des améliorations qui doivent être apportées à cette artère routière, qui cause chaque année son lot d'accidents mortels.

UNIVERSITÉ LAVAL

242 étudiants reçoivent leur doctorat

LAURA-JULIE PERREAULT

Le Soleil

■ QUÉBEC — Un morceau de papier, précieux, presque autant qu'un billet de loterie gagnant, car il leur ouvre la porte sur un monde meilleur, sur un emploi à la hauteur de leurs rêves. Seule différence: ils ont passé quatre, cinq, six ans à travailler d'arrache-pied pour mettre la main sur ce document, qui porte maintenant leur nom, suivi du titre de « docteur ».

Comme les 242 nouveaux diplômés du troisième cycle de l'Université Laval, Anne-Marie Hamelin sait que la réussite de son doctorat en nutrition n'a rien à voir avec la chance.

Elle travaillait depuis deux ans à Toronto dans le milieu de la santé publique, lorsque, à 36 ans, elle a décidé de retourner aux études avec une seule idée en tête: aider. « Il y a des gens qui ont faim à Québec et je trouve ça impensable. Je veux résoudre des problèmes. Il fallait que j'aie chercher plus d'outils », expliquait-elle hier, après une des cérémonies de remise de diplômes qui avait lieu dans le stade couvert de l'Université Laval.

SACRIFICES FAMILIAUX

Son doctorat en nutrition est le couronnement de quatre grosses années de travail quasi monastique. Pendant ce temps, ses enfants et son partenaire ont dû prendre leur mal en patience.

Elle avoue qu'elle a pensé « des centaines de fois » à abandonner ces exigeantes études. Mais elle voulait démontrer à ses deux plus grands, qui ont 17 et 18 ans, que le jeu en valait la chandelle. Elle n'a donc pas hésité à s'exiler à Moncton l'an dernier lorsqu'un poste de professeur lui a été offert. « Si j'avais refusé, je leur aurais montré quoi? Que ça ne vaut pas la peine de faire de telles études? » demande-t-elle, en ajoutant que son fils aîné a déjà l'intention de se rendre jusqu'au bout de la route académique.

Mais Anne-Marie Hamelin croit que l'obtention du doctorat n'est que le début d'une autre aventure de la connaissance qu'elle emprunte déjà depuis décembre en complétant un postdoctorat, qui lui permettra d'approfondir encore le sujet

de sa thèse, *L'insécurité alimentaire des ménages dans la région de Québec: une exploration*.

Elle veut ensuite collaborer à l'élaboration des programmes qui attaqueront de plein fouet les problématiques de la faim.

Le profil d'Anne-Marie Hamelin semble assez représentatif de celui de ses collègues, rencontrés hier lors de la cérémonie qui mettait en lumière les diplômés des Facultés de foresterie et de géomatique, des sciences de l'agriculture et de l'alimentation.

Nancy Lease et Mahtali Sbih, qui recevaient tous deux des doctorats en sol, étaient eux aussi accompagnés par leurs enfants. Comme la plupart des étudiants de troisième cycle, ils ont goûté au monde du travail avant de retourner aux études. Et comme M^{me} Hamelin, ils sont tous deux déjà passés à autre chose, s'accordant à peine le temps de reprendre leurs esprits après le dépôt de leur dissertation.

Nancy Lease, une Américaine de naissance qui vit à Québec depuis 14 ans, a tout de suite accepté de travailler au ministère de l'Agriculture. « Je n'ai pas besoin d'un doctorat pour ce travail, mais je l'ai fait pour moi, pour me remettre à jour », expose-t-elle.

Mahtali Sbih a pour sa part décidé de rester dans le monde du savoir en entreprenant un postdoctorat. L'enseignement et la recherche lui sourient. Né en Algérie, arrivé à Québec en 1995, il compte rester dans la Vieille Capitale, avec sa famille, pour y continuer sa carrière. « Quand j'étais petit, c'était clair que je voulais avoir un doctorat un jour », raconte le papa de trois bambins en bas âge.

La remise des diplômes se poursuivra la fin de semaine prochaine à l'Université Laval. Cette année, 4392 étudiants du premier cycle repartiront avec un baccalauréat en mains; 1691 personnes recevront pour leur part des diplômes de deuxième et de troisième cycles. À tous les niveaux universitaires, sauf au doctorat, les femmes représentent la majorité des diplômés.

Comme chaque année, l'Université Laval remettra des doctorats honorifiques à des individus qui se sont démarqués dans leur domaine respectif. Cette année, l'ex-ministre Claude Ryan (sciences sociales), la vice-secrétaire de l'ONU, Louise Fréchette (droit), et l'homme d'affaires Charles Sirois (administration) feront partie de ce groupe sélect.



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Anne-Marie Hamelin, Nancy Lease et Mahtali Sbih s'apprêtent hier à aller fêter avec conjoints et enfants l'obtention de leur doctorat.



Branchez-vous sur les sensations auditives!

Voici un ensemble qui fera vibrer vos oreilles! La compagnie Harman Kardon, qui fabrique les haut-parleurs intégrés du iMac, offre maintenant un haut-parleur de sous-basse offrant la qualité du son stéréo pour l'ordinateur. Écouter de la musique, jouer votre jeu préféré ou naviguer sur Internet deviendra une expérience auditive époustouflante! Informez-vous aussi pour profiter du programme Brancher les familles sur Internet*!

Micro Logic

2786, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy 418 638 6624

2049\$

l'ensemble

ADMISSIBLE À L'AIDE DE 500\$ DU GOUVERNEMENT



iMac DV d'Apple
PowerPC G3 à 400 MHz • 64 Mo RAM • Disque rigide 10 Go • Lecteur DVD • Modem interne



Haut-parleur de sous-basse (« Subwoofer ») SB8 de Harman Kardon
Optimisé pour fonctionner avec les haut-parleurs intégrés du iMac • 20 W • Fréquence de réponse basse jusqu'à 44 Hz

Revendeur agréé



L'image de la station de Duchesnay risque de changer du tout au tout cet été et l'an prochain. ARCHIVES, LE SOLEIL

La station Duchesnay commence sa cure de rajeunissement

MÉLANIE PAGEAU
Le Soleil

QUÉBEC — L'image de centre vétuste de ski de fond et de randonnée de Duchesnay risque de changer du tout au tout cet été. La station écotouristique commence la première phase d'une cure de rajeunissement qui s'étalera sur quatre ans.

Les travaux débiteront d'ici quelques jours pour se terminer le 24 juin. Un centre nautique et de nouvelles activités verront ainsi le jour pour la période estivale.

Le directeur de la station, André Roy, confirme que l'élaboration des plans et devis va bon train. Les premiers investissements serviront à l'aménagement de la plage, d'un quai et d'une aire nautique.

Les amateurs de plein air pourront donc se balader en canot, en pédalo, en kayak dès cet été. Ils pourront aussi ap-

prendre à taquiner le poisson à l'école de pêche.

Les jeunes et moins jeunes profiteront d'une aire de jeu avec des terrains de volley-ball, de badminton, de criquet et de pétanque. Les amateurs de sensations fortes pourront s'attaquer au mur extérieur d'escalade de 30 pieds.

M. Roy assure que des animateurs encadreront cette activité, tout comme le tir à l'arc ainsi que les cours de survie et d'orientation en forêt. L'équipe d'animation passera ainsi de trois à 12 personnes.

Le restaurant Le Gueuleton changera aussi de look avant l'été. En rénovant le deuxième étage, la station veut passer du style cafétéria au style bistro.

Une terrasse offrira aussi des premières loges sur le mur d'escalade. « On espère garder un peu les gens qui passent sur la piste cyclable », explique le directeur.

Les contrats ont déjà été octroyés pour la plage et l'aire de jeu. Les appels d'offres pour la rénovation du restaurant Le Gueuleton seront lancés cette semaine. M. Roy affirme que le comité de sélection essaie de privilégier les entrepreneurs de la région de Portneuf, soit de Saint-Raymond et de Sainte-Catherine.

Ces travaux entrent dans la première phase d'investissements de 6 millions \$ pour 2000-2001. Cet automne, la station poursuivra les rénovations du Gueuleton ainsi que des pavillons Le Caribou et l'Élan. Au printemps 2001, on construira un stationnement récréatif.

Ces investissements s'inscrivent dans le projet de 14,3 millions \$ annoncé en mars par le ministre responsable de la Faune et des Parcs, Guy Chevrette. Le plan prévoit l'ajout de 390 places d'hébergement. En tout, 70 emplois devraient être créés et une trentaine d'autres consolidés.

CS DES DÉCOUVREURS

Les élèves sont clients et Coke est « partenaire »

MICHÈLE LAFERRIÈRE
Le Soleil

■ SAINTE-FOY — À la commission scolaire des Découvreurs, les élèves sont des clients, les cours sont des services, et Coke, Vidéotron et Compaq, des « partenaires intégrés ». Les dirigeants abordent la vie scolaire comme une compétition, qu'ils gagneront s'ils sont les mieux branchés et les mieux commandités.

Les temps changent. Au moment où la réforme scolaire est sur le point de bouleverser les habitudes des enseignants et des élèves de 1^{re} et de 2^e années, les commissions scolaires doivent maintenant justifier leurs nouvelles relations avec l'entreprise privée.

« Le partenariat est au cœur de notre démarche », a martelé Claude Gélinas, le président du conseil des commissaires de la commission scolaire des Découvreurs, au cours d'une entrevue qu'il avait sollicitée au SOLEIL pour présenter sa « planification stratégique ». Il était accompagné de Chantal Dolbec, directrice générale de la CS, et de son adjoint, André Pelletier. Pendant 90 minutes, ils ont vanté les vertus de cette nouvelle réalité qui trouve sa raison d'être, estiment-ils, dans les coupures de 10 millions \$ et dans le « réinvestissement ciblé » du ministère de l'Éducation.

La commandite de Coke (533 666 \$ sur six ans) a provoqué beaucoup d'effervescence, récemment, dans les réunions du conseil des commissaires. Chantal Dolbec jubilait donc de dévoiler les projets réalisés dans les écoles, grâce à l'argent de Coke, durant la première année du contrat. « Un montant de 84 679 \$ a été réparti dans les écoles secondaires et les centres », mentionne-t-elle dans son rapport. L'éducation des adultes a concrétisé dix projets, les écoles secondaires, 35.

À titre d'exemples, une bibliothèque a été aménagée au Centre d'éducation des adultes du Phénix-et-de-l'Envol, au coût de 8000 \$. Une quarantaine d'élèves des Compagnons de Cartier ont fait un « voyage culturel » en Nouvelle-Angleterre. Les centres de formation professionnelle ont pu s'acheter du matériel et de la documentation.

« La commission scolaire demande des comptes, précise Claude Gélinas. Mais chaque conseil d'établissement choisit de dépenser son argent comme il le veut. » L'argent provenant de la commandite de Coke est distribué au prorata du nombre d'élèves dans chacun des établissements.

Les « écoles du futur » de la CS des Découvreurs sont câblées à la fibre optique; leurs élèves ont accès à Internet à la maison à des coûts réduits. Merci Vidéotron! Depuis 18 mois, la compagnie Compaq leur fournit des ordinateurs; elle assure l'entretien, ainsi que la formation des professeurs et des élèves. À elles deux, ces entreprises ont créé un fonds de développement pédagogique de 210 000 \$ dans lequel peuvent puiser les écoles pour des projets « innovateurs et exportables ». Que gagnent Coke, Vidéotron et Compaq avec ces ententes? « Des contrats d'exclusivité », lance Claude Gélinas.

Les écoles vivent à l'heure du marketing et de l'informatique. Ceux qui les dirigent utilisent des formules comme imputabilité, leadership, qualité certifiée, coûts compétitifs, retour sur l'investissement, approche client, réseautage intelligent. « Les TIC (technologies de l'information et des communications) sont notre point fort », affirme M. Gélinas.

Malgré tout, jure-t-il, « l'élève demeure au cœur de nos préoccupations. Notre planification stratégique prend de l'avance sur la réforme de l'éducation, soutient-il. Elle rencontre les besoins exprimés par les parents concernant, par exemple, la sécurité de leurs enfants, l'actualisation de leurs talents, l'apprentissage de l'anglais et de l'espagnol et les services d'aide aux devoirs. »

Les CS doivent justifier leurs nouvelles relations

NOUVEAU A QUEBEC

Implantologie dentaire révolutionnaire

Un nouveau concept en matière d'implantologie dentaire verra le jour en septembre prochain dans le Parc technologique du Québec métropolitain. En effet, le Centre de recherche et de formation en implantologie (C.R.F.I.) et



Docteur Marc Beaumier

ses partenaires investiront 2 millions \$ pour la construction d'un complexe regroupant les activités de recherche et de fabrication, ainsi qu'une clinique destinée à desservir la clientèle régionale. Le C.R.F.I. devient par la même occasion le plus important centre de recherche en implantologie au Canada. « Cet investissement concrétise notre volonté d'offrir à la population le meilleur service et l'accès aux technologies les plus récentes »

indique le Dr Marc Beaumier, président-directeur général du C.R.F.I., dentiste depuis 15 ans et instigateur du projet en compagnie du vice-président Jean Robichaud.

La recherche et la technologie au service des patients

Le Centre regroupera une équipe de 20 personnes. Les activités de recherche se concentreront sur le perfectionnement des techniques de fabrication et de pose d'implants. Les patients profiteront de ces recherches en étant invités à y collaborer. De plus, la possibilité d'accéder à l'ensemble des services sous un

même toit permettra de réduire les délais et de limiter le nombre de rendez-vous pour les patients. La clientèle pourra en outre profiter d'avantages exclusifs en matière de soins, puisque le C.R.F.I. sera le tout premier centre de la région à offrir la radiographie numérique ainsi que de nouvelles technologies en implantologie.

Des solutions parfaitement adaptées aux besoins d'aujourd'hui

Le C.R.F.I. répond au besoin grandissant de personnes non seulement soucieuses d'avoir un beau sourire, mais aussi préoccupées par leur confort et recherchant des solutions durables, qu'elles aient des prothèses dentaires ou non. Comme le précise le Dr Marc Beaumier, « en confiant la beauté de leur sourire à des personnes d'expérience, nos clients réaliseront un investissement de grande qualité à la portée de tous. »

Une approche axée sur l'information

Le Dr Marc Beaumier insiste sur le fait que « la multiplication des services offerts et la réceptivité du public à cette alternative nous incitent à adopter une approche informative et personnalisée afin d'aider les personnes intéressées à faire le bon choix ». C'est pourquoi le C.R.F.I. organise dès maintenant des séances d'information en groupes restreints destinées à renseigner le public sur les implants dentaires.

C.R.F.I. centre de recherche et de formation en implantologie

OFFRE EXCLUSIVE AUX 50 PREMIERS PATIENTS
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 30 %
sur vos implants!

- Apprenez comment vous y retrouver parmi les offres des divers spécialistes
- Offrez-vous les avantages des toutes dernières technologies
- Possibilité d'obtenir le suivi médical sans frais pendant 5 ans (réservé exclusivement aux participants au projet de recherche)

Endroit:
Québec Dentaire
255, rue Fortin,
Vanier
Date: 12, 14, 21,
22, 26 et
28 juin
Heure: 18 h 30



Séances d'information animées par le Dr Marc Beaumier

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT A NOTRE SEANCE D'INFORMATION GRATUITE

683-6664 • 1-877-983-6664



De gauche à droite, Chantal Dolbec, Claude Gélinas et André Pelletier.

• RAPIDE
• SÉCURITAIRE
• EFFICACE
• CONFORTABLE

Dr Elizabeth Morency, MD

630-6632



L'Indiscret

L'Indiscret@lesoleil.com

Le prix du SOLEIL

Les funérailles sont l'occasion de retrouver toute sorte de monde. C'est ainsi que sur le parvis de l'église Notre-Dame, l'Indiscret a rencontré un magnat de la presse. L'homme a révélé le prix que Conrad Black demande pour LE SOLEIL et les deux autres quotidiens du groupe Unimédia... «Combien, dites-vous?» «Non! Beaucoup plus que ça... Presque le double en fait!» Oui, oui, chers lecteurs du SOLEIL. Vous ne devineriez jamais la valeur de ce journal que vous avez entre les mains. Réaction de l'Indiscret à l'homme d'affaires qui lui faisait cette révélation: «Cela fait plaisir de savoir qu'on vaut autant que cela. On doit être bien bons!» Mais comme je ne veux pas trahir les secrets du proprio, je ne vous dis pas la valeur demandée.

En voyage

Quelques rues plus loin, j'ai appris que l'une des personnes intéressées par cette transaction était absente du pays pour environ deux semaines. Elle est à Londres, m'a-t-on précisé. Les plus ingénieux soutiennent qu'elle veut absolument assister à la représentation de Notre-Dame de Paris. Hum! Hum!

Peu de respect

Quand l'alpiniste torontois Ben Webster a atteint le sommet de l'Everest, le 17 mai, il a définitivement brisé le lien d'amitié qui restait avec ses trois compatriotes

québécois François Bédard, Benoît Robitaille et Claude Bérubé. Tout le monde savait qu'il s'était accaparé toutes les bouteilles d'oxygène qui restaient pour pouvoir gravir le sommet mais encore a-t-il échangé son détendeur défectueux avec celui de Bérubé sans que celui-ci ne puisse intervenir. Revenu à Québec, Bérubé n'en revient toujours pas, selon les confidences faites à des amis.

Linge sale

Nouvelle tendance dans le monde du nettoyage. Pour s'approprier une clientèle, des entreprises proposent de venir chercher chez le client le linge devant être nettoyé ou lavé. Cela donne lieu à certaines incongruités. Comme celle d'un avocat d'un gros bureau d'avocats de Québec qui apporte son linge sous le bras et le confie à une secrétaire, le temps que la compagnie se présente. Le malheur, c'est qu'il a échappé une chemise, l'autre jour, et que celle-ci a été suspendue toute la journée à la porte des ascenseurs. Les placotages se sont faits nombreux.

High School

Cette chronique se veut indiscret et surtout profitable. La preuve, c'est que la direction du High School de Québec a changé le drapeau du Québec dont j'avais, il y a quelque temps, souligné l'état défraîchi. Un beau bravo.

Informations colligées par Claude Vaillancourt

ÉTUDE SUR LES AÎNÉS DE BANLIEUE
Le condo pour les uns, le bungalow pour les autres

MARIE CAOUCETTE
Le Soleil

QUÉBEC — Dans la banlieue à l'aise, qui s'allonge vers l'ouest le long du fleuve, les personnes âgées souhaitent quitter leur bungalow, construit dans les années 50 et 60, pour aller vivre en condo, tandis que, dans la banlieue moins riche qui s'étire vers les Laurentides au nord, les gens âgés veulent demeurer dans leur plain-pied, même s'il est devenu trop grand.

Ces aspirations différentes sont une particularité notée parmi les données amassées par les chercheurs et étudiants de l'école d'architecture et du département de sociologie de l'Université Laval qui présentaient le fruit de leurs recherches sur les banlieues vieillissantes, cette semaine, lors d'un séminaire.

La professeure Carole Després, organisatrice de l'événement, soulignait que le concept de couronne, généralement utilisé pour désigner les ronds successifs relativement homogènes autour de la ville-centre, ne traduit pas les inégalités socio-économiques entre les résidents des banlieues situées dans les axes nord et ouest de Québec.

L'équipe de M^{me} Després et de sa collègue Andrée Fortin a mené plusieurs études afin d'identifier les perceptions et les besoins des aînés vivant dans ces vieilles banlieues. L'objectif est d'aider les municipalités à trouver des réponses adéquates s'ils désirent de petits logements et s'ils abandonnent leur voiture. Faut-il aussi des trottoirs et des commerces de quartier? On cherche encore comment attirer de jeunes ménages qui ne «tripent» pas bungalow.

Jusqu'ici, l'hypothèse retenue est de permettre l'aménagement d'un logement supplémentaire dans les bungalows. C'est une forme de densification douce bien acceptée, surtout si les citoyens peuvent en visualiser l'effet au moyen des nouveaux logiciels de simulation, dit-on. Un proprio sur dix pourrait y être intéressé.

Une autre recherche a permis de noter que les résidents de plus fraîche date n'identifient plus une vieille banlieue comme Duberger comme une vraie banlieue. On en apprécie la verdure et la tranquillité mais beaucoup, aussi, son caractère central et la proximité des autoroutes qui facilite les déplacements.

On a aussi constaté, dans une série d'entrevues avec des résidents de cinq anciennes banlieues l'été dernier, une grande différence dans le comportement de consommation des jeunes et des vieux citoyens. La moitié des répondants étaient des retraités. Les trois quarts des gens âgés fréquentent les services de proximité comme le coiffeur, le dentiste ou le médecin mais ils font leur épicerie et les courses plus loin, dans des magasins-entrepôts. Les jeunes résidents font l'inverse. Les résultats obtenus jusqu'ici dans cette recherche indiquent qu'un jeune résident sur six a choisi d'habiter une vieille banlieue parce que c'est là, ou



On a constaté une grande différence dans le comportement de consommation des jeunes et des vieux citoyens.

dans un quartier semblable, qu'il a grandi! Les jeunes restent fidèles à l'axe de développement qui les a vus naître: quand on a été élevé à Sainte-Foy, on s'établit, par exemple, à Cap-Rouge.

Pour ces banlieusards, pas question de vivre en ville où les maisons sont trop collées; ils estiment aussi que le stationnement y est difficile et la délinquance, menaçante. Le centre-ville, c'est seulement un lieu de loisirs et de culture. Ils préfèrent utiliser leur voiture et se déplacer dans l'agglomération pour le reste (aller au travail, voir la famille et les amis ou faire les courses).

Malgré tous ces avantages, le recensement de 1996 indique que les familles avec des enfants et les adultes de moins de 50 ans sont une rareté dans les quartiers de bungalows de la haute-ville de Québec, de Sillery, de Sainte-Foy et de Charlesbourg. Quelque 30% des ménages ont des enfants à la maison (moins de la moitié ont moins de 15 ans), 30% sont des couples sans enfant et 30% sont des personnes seules.

La recherche de solutions est pressante, commentait M^{me} Després, dans la mesure où les vieilles banlieues ont d'importantes dépenses d'infrastructures (rue, égout, aqueduc) en vue et une bien faible population pour acquitter la facture. Une certaine densification est souhaitable; elle devrait être entamée rapidement afin de s'intégrer aux plans de réfection des infrastructures. Des programmes de développement durable disposeraient de budgets qui pourraient être utilisés pour aider au démarrage de projets, concluait la professeure.

CAP-SANTÉ

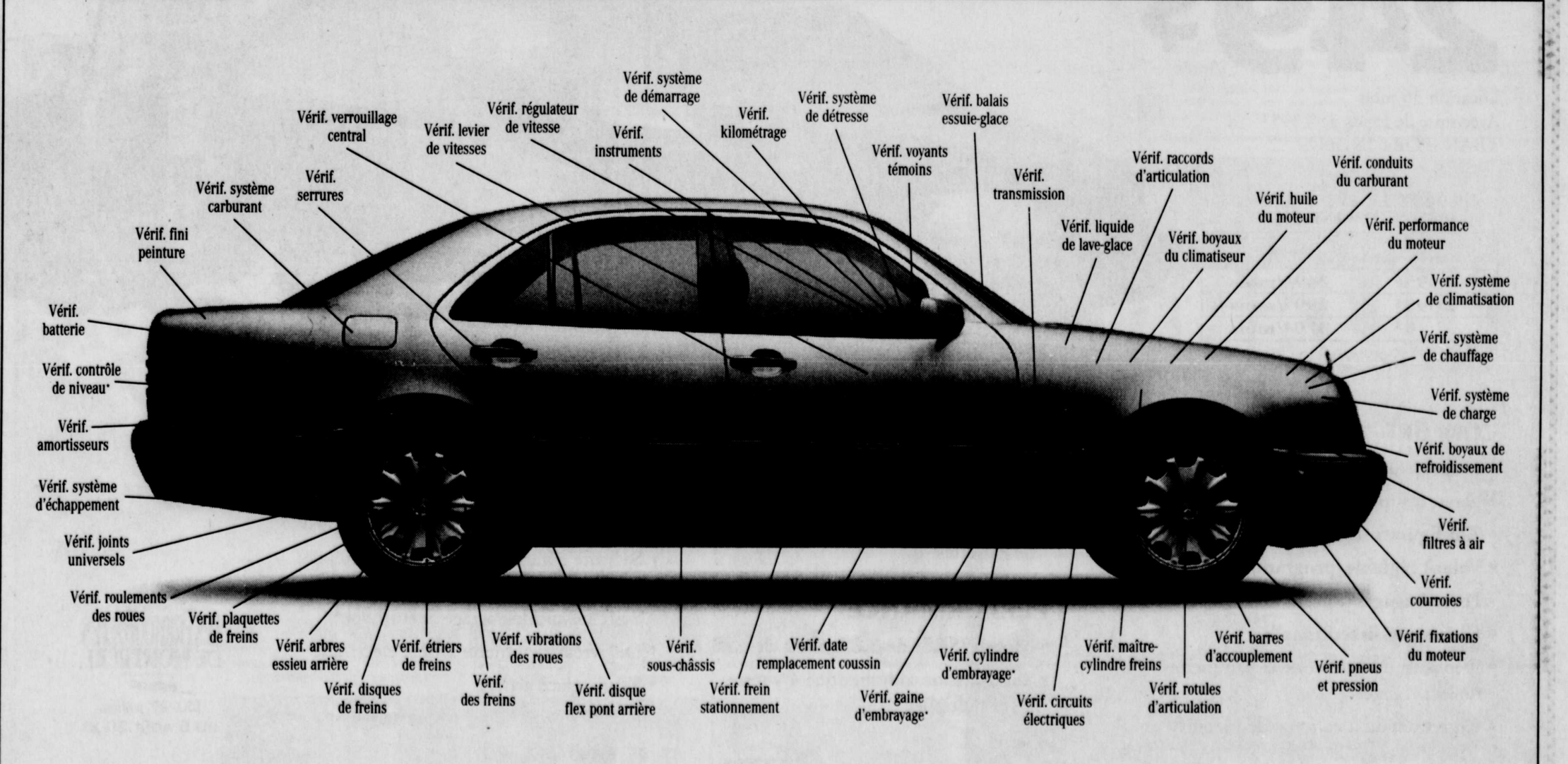
Un blessé dans un état critique

L'un des trois motocyclistes fauchés par un policier de Donnacona à Cap-Santé était toujours dans un état critique, hier. L'homme de 50 ans de Beauport est sorti du bloc opératoire tard samedi soir, au CHUL. La jeune fille de 12 ans qui l'accompagnait ainsi que l'autre motocycliste, un policier de 55 ans de la sûreté municipale de Québec, étaient quant à eux hors de danger. La collision s'est produite samedi après-midi sur la route 138, à l'angle de la rue Martel, à Cap-Santé. Le policier Steve Hamel, 24 ans, a effectué un dépassement sur une

double ligne jaune, dans une courbe, alors qu'il répondait à un appel pour un système d'alarme en fonction. À l'emploi de la sûreté municipale de Donnacona depuis deux ans, le policier Hamel a été durement ébranlé par l'accident. Au même titre que tout autre citoyen, il pourrait faire face à des accusations criminelles. En tant que policier, il pourrait aussi faire face au Comité de déontologie policière. La Sûreté du Québec poursuivait son enquête, hier. Un procureur de la Couronne déterminera ensuite si des accusations doivent être portées. M.P.

Advertisement for Desjardins insurance with text: 'J'irai te reconduire au travail demain. Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez! Combatez l'alcool au volant. Québec Société de l'assurance automobile du Québec'

Advertisement for Desjardins insurance with text: 'Je te garde à coucher. Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez! Combatez l'alcool au volant. Québec Société de l'assurance automobile du Québec'



Enfin, quelqu'un qui inspecte votre automobile et fait plus que d'en rester bouche bée.

CLINIQUE D'INSPECTION GRATUITE. Lors d'une visite à la Clinique d'inspection Mercedes-Benz, nos techniciens formés à l'usine établissent, sans frais, un bilan de santé complet de votre voiture. Et, comme pour une visite médicale, l'inspection en règle du véhicule

permet de détecter, en temps voulu, tout problème qui pourrait entraîner des complications par la suite. Nous offrons un examen détaillé en 50 points au cours duquel nous inspectons des choses comme : système d'échappement, freins, courroies, pneus

et boyaux du système de refroidissement. Nous effectuons aussi un essai routier complet de votre véhicule afin de nous assurer que votre Mercedes est, non seulement en bonne santé, mais aussi conforme aux normes Mercedes-Benz. Enfin, votre Mercedes-Benz subit

un lavage et un traitement à l'aspirateur gratuits, et l'on procède à la vérification et à l'appoint des liquides. En fait, une fois que nous aurons passé votre Mercedes au peigne fin, c'est vous-même qui risquez d'en rester bouche bée. Prenez donc vite rendez-vous!



Mercedes-Benz L'avenir de l'automobile

Chatel Automobiles Ltée Témoin de votre réussite... 1350, Boulevard, Québec Tél: (418) 628-6336

© Mercedes-Benz Canada Inc., 1999, Toronto, Ontario. Une Compagnie DaimlerChrysler. *La cas échéant

UNIVERSITÉ LAVAL Tests sanguins pour 25 empoisonnés à l'arsenic

Les personnes empoisonnées à l'arsenic dans du café à l'Université Laval ne sont pas au bout de leurs peines. Après un test d'urine vendredi dernier, 25 d'entre elles ont dû se prêter à des tests sanguins hier. Les autorités de la Santé publique ont ordonné la tenue de ces tests après avoir constaté un taux élevé d'arsenic encore présent dans l'organisme des gens intoxiqués. Le Dr Henri Prud'Homme, de la direction de la Santé publique, a affirmé que ces tests permettront de déterminer si les personnes auront besoin de médicaments pour accélérer l'élimination de la drogue par l'organisme. Le CHUL prendra en charge la suite des traitements. La police de Sainte-Foy poursuit quant à elle son investigation avec de trouver celui qui a mis l'arsenic dans la machine à café du pavillon Paul-Comtois. (PC)

LÉVIS

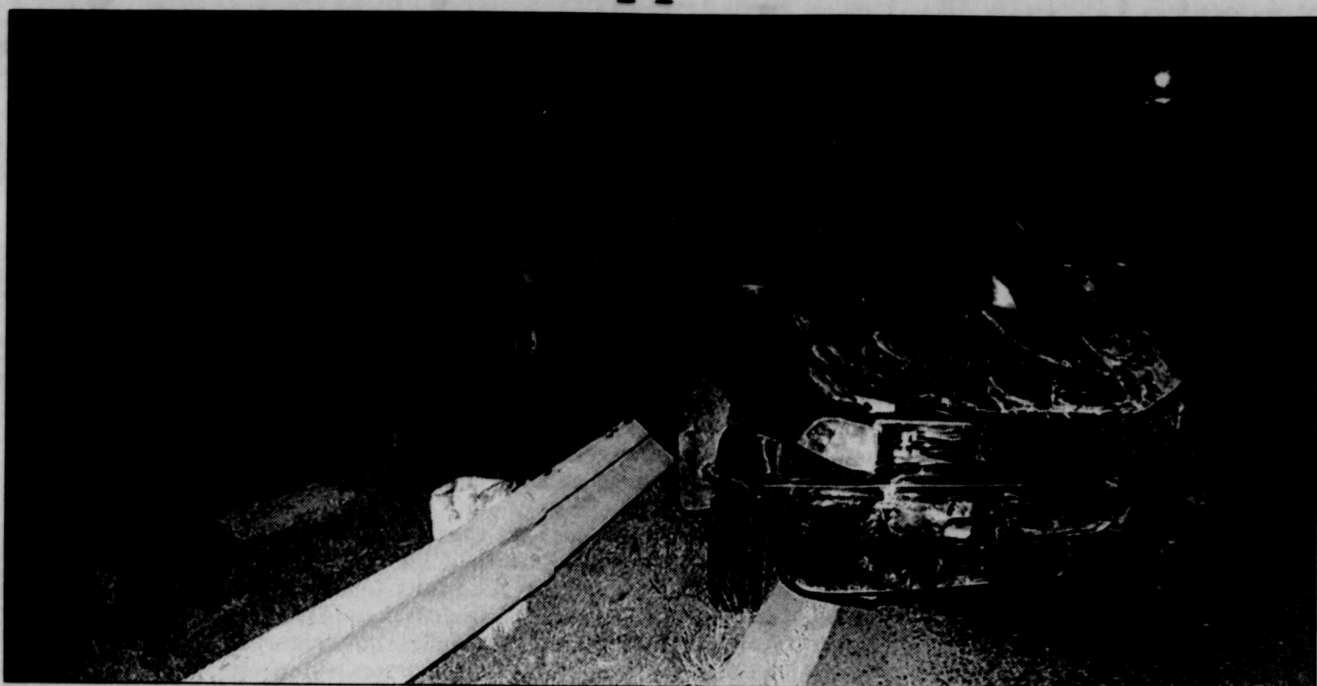
Nouveau magasin

Plus grande surface commerciale dévolue à l'habitation sur la rive sud, un RONA Le Rénovateur Régional vient d'ouvrir ses portes au 1415, Métivier, à proximité des Galeries Chagnon. Le super RONA, d'une superficie totale de 95 000 pieds carrés, comprend des boutiques spécialisées, une cour à bois intérieure, une serre, un centre jardin, etc. Cent travailleurs y trouvent un emploi. Quelque 1100 personnes ont franchi les tourniquets du grand RONA dans la demi-heure suivant son ouverture.

Route 204 rouverte

La route 204, à la hauteur de Saint-Gédéon de Beauce, est rouverte à la circulation. Les travaux effectués par le ministère des Transports ont été complétés. Les automobilistes peuvent à nouveau emprunter la voie de circulation et les camionneurs éviter un détournement majeur de plusieurs kilomètres. L.D.

Une auto frappe une maison



COLLABORATION SPÉCIALE, VINCENT FRADET

Une voiture a effectué un parcours plutôt étrange dans la rue du Couvent à Château-Richer hier. Vers 22 h 05, le véhicule descendant la côte a embouti une maison sise au 229 puis a poursuivi sa course folle à reculons, pour terminer sur un garde-fou sur le bord d'un ravin. Le conducteur, un homme de 27 ans, était confus après l'accident. Les policiers de la Sûreté du Québec ont demandé un test d'alcoolémie. Quant aux occupants de la maison, ils ont eu plus de peur que de mal. M.P.

INAUGURATION DU PAVILLON «EMPRESS OF IRELAND» Des victimes loin d'être oubliées

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

■ POINTE-AU-PÈRE — Le pavillon *EMPRESS OF IRELAND*, construit au coût de 1,3 million \$ au Musée de la mer de Pointe-au-Père, a été inauguré samedi en mémoire des 1012 victimes du naufrage survenu au large de Sainte-Luce.

Un spectacle 3D réalisé par Mirage Multimédia est présenté à l'intérieur du nouveau bâtiment, dont la forme rappelle celle d'un navire, avec ses deux cheminées de dimension réelle. L'action est principalement centrée autour de la visite du transatlantique par une jeune fille, Anne, depuis le départ du bateau au port de Québec, jusqu'à la collision avec le charbonnier norvégien *Stors-tad*.

Des photographies qui disparaissent dans l'eau lancent le spectacle sur un fond musical d'inspiration religieuse avant que le photographe ne commence à prononcer les premières paroles de ce spectacle multimédia.

« Nous sommes reconnaissants envers ceux et celles qui ont secouru les passagers survivants sur le fleuve, sans oublier ceux qui ont accueilli les rescapés dans leurs maisons de Rimouski et de Pointe-au-Père », a déclaré le capitaine Bryan Hayward, directeur des relations publiques pour le Québec de l'Armée du salut. Plus de 167 membres de cette organisation avaient péri noyé dans les eaux froides du fleuve Saint-Laurent, le 29 mai 1914.

Sept musiciens de l'Armée du Salut étaient aussi sur les lieux pour saluer la mémoire de leurs confrères décédés en mer.

La marraine du pavillon de l'*Empress of Ireland*, Yolande Sirois, a procédé à un lancement symbolique du paquebot avant le visionnement du spectacle, à l'aide de lunettes polarisées intitulées «S.O.S Empress of Ireland».

Ottawa a déboursé près de 700 000 \$ et Québec 400 000 \$ pour la réalisation de ce pavillon qui est une idée originale du Rimouskois Donald Tremblay.

À la suite de cette nouvelle acquisition, l'objectif du Musée de la mer est d'attirer environ 45 000 visiteurs pour la période estivale

ÎLE D'ORLÉANS L'eau est redevvenue potable

MARC LESTAGE
Le Soleil

QUÉBEC — Près de la moitié des 14 puits contaminés qui ont été traités dans le cadre d'un programme expérimental d'étanchéisation offrent maintenant une eau propre à la consommation, selon un rapport qui vient d'être remis à la MRC de l'île.

Ces puits artésiens situés à différents endroits dans toutes les municipalités de l'île ont fait l'objet d'un suivi de 11 mois. Au terme de ces tests réalisés par le consultant Jean Gauthier à la demande de la MRC, huit puits présentent toujours une contamination au-delà des normes acceptables. C'est le ministère des Affaires municipales qui assure le financement de ces expériences.

Selon Jean-Pierre Vermette du bureau régional du ministère de l'Environnement du Québec, il est admis depuis plusieurs années que la nappe d'eau de l'île d'Orléans est vulnérable parce que le roc du sous-sol est fracturé et que le dépôt granulaire de surface y est relativement mince.

Ce spécialiste explique que la principale source de contamination des puits de l'île est le ruissellement de l'eau en surface lors de la fonte des neiges ou de fortes précipitations pluvieuses. Cette eau de surface entraîne les saletés qui affectent la qualité de l'eau, à la suite d'infiltrations.

Les travaux correctifs qui ont été proposés pour pallier ce problème sont de deux ordres. Dans un premier temps, la partie supérieure du puits est protégée sur une profondeur d'environ un mètre au moyen d'une membrane enfouie dans du sable.

Lorsque cette première intervention s'avère insuffisante, il est parfois possible de prévenir la contamination en profondeur, en installant un manchon à l'intérieur du puits artésien. Ce conduit plus petit que le diamètre du puits original est isolé de la paroi par un mélange de béton qui forme une paroi de protection contre les écoulements.

Un véhicule qui a du coffre.

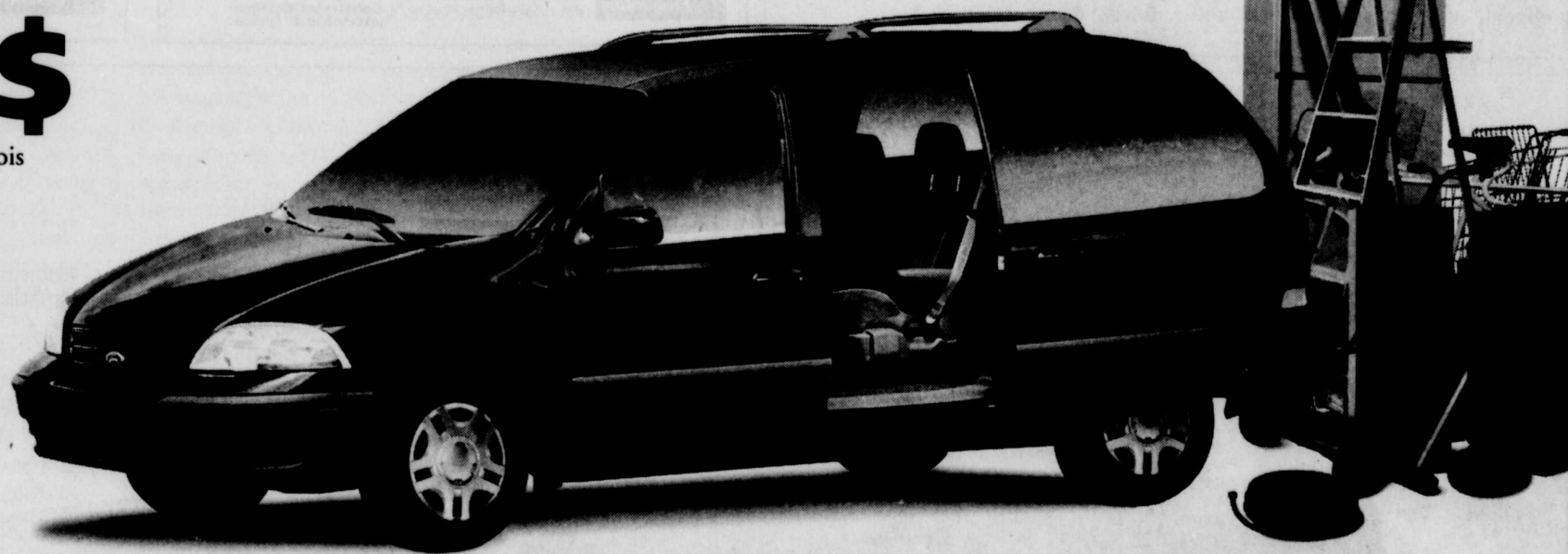
WINDSTAR
LX 2000

249\$
/mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 4 395 \$
TRANSPORT INCLUS

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS
QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
4 395 \$	249 \$/mois
2 595 \$	299 \$/mois
0 \$	379 \$/mois



CONFORT

- Empattement long
- Version 4 portes
- Configuration 7 places
- Volant réglable/programmeur de vitesse
- Porte-bagages
- Glaces unidirectionnelles
- Déplacement latéral de la banquette de la 2^e rangée
- Climatisation à commande manuelle

- Rétroviseurs, lève-glaces et verrouillage des portes électriques
- Groupe éclairage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

PERFORMANCE

- Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch
- Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée

SÉCURITÉ

- Sacs gonflables frontaux de deuxième génération
- Freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Sécurité enfants pour les portes latérales coulissantes
- Système antidémarrage SecuriLock^{MC}
- Dégivrage de lunette arrière électrique
- Essuie-glace arrière

LES FRANCOFOIES
DE MONTREAL

Du 27 juillet
au 5 août 2000



Windstar 2000 : la seule minifourgonnette à avoir obtenu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales et latérales. Le Windstar a obtenu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales six années de suite^Δ.



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. Δ La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collisions frontales et latérales décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb). La cote pour les collisions latérales s'applique à un véhicule équipé de sacs gonflables latéraux offerts en option.

SERVICE D'URGENCE LA NUIT À FORESTVILLE

Les portes restent verrouillées

STEEVE PARADIS
Collaboration spéciale

■ FORESTVILLE — Malgré le décès d'une femme dans le stationnement de l'établissement le 20 mai, le pavillon de Forestville du Centre de santé des Nord-Côtiers conserve sa directive de verrouiller les portes de son service d'urgence pendant la nuit.

Louise Tremblay, 41 ans, de Forestville, est décédée dans la nuit du 20 mai dans le taxi qui la conduisait à l'urgence du centre de santé. Une sévère crise d'asthme semble être la cause de la mort. Il a fallu plusieurs minutes avant qu'une infirmière se rende près de M^{me} Tremblay, après que le chauffeur de taxi eut cogné dans les portes verrouillées. Comble de malheur, l'infirmière est demeurée enfermée à l'extérieur lorsqu'elle est sortie et le temps qu'elle trouve une issue non verrouillée, il était trop tard.

Le directeur général du Centre de santé des Nord-Côtiers, André Désilets, a signalé que les portes demeureront verrouillées la nuit malgré ce triste événement. « Cette directive a été instaurée cette année afin d'assurer la sécurité du personnel et des résidents du centre de soins de longue durée, a indiqué le directeur général. On a revu cette procédure avec tous nos intervenants et elle demeure pour l'instant. » En plus des portes verrouillées, des caméras ont été installées à toutes les entrées de l'établissement.

M. Désilets marche sur des oeufs dans cette affaire. Il ne tient pas à dévoiler les détails, surtout que ce décès fait l'objet d'une investigation de la part du coroner Bernard Lefrançois de Sept-Îles. Il n'a d'ailleurs pas voulu parler du dossier médical de Louise Tremblay.

M. Désilets a cependant avoué que les membres du personnel qui sortent de l'établissement la nuit ont habituellement une clé sur eux afin de rentrer plus facilement, ce qui n'était manifestement pas le cas de l'infirmière qui est sortie le 20 mai. « On déplore vivement cet événement. C'est une petite communauté, tout le monde se connaît et tout le monde compatit », a-t-il conclu. M^{me} Tremblay habitait un HLM de Forestville que la Direction de la santé publique de la Côte-Nord a récemment fait évacuer pour cause d'insalubrité. Une humidité extrême régnait dans les appartements de l'édifice, pourtant de construction récente. Les moisissures et les champignons y pullulaient, ce qui a peut-être pu empirer les crises d'asthme de la victime.

Baleine entraînée par la marée



COLLABORATION SPÉCIALE, HENRI MICHAUD

Isabelle, 8 ans, et Bobby, 11 ans, ont été impressionnés par la taille d'un petit rorqual retrouvé jeudi à Tourelle. Le mammifère d'environ huit mètres, mort depuis quelques jours, devrait être récupéré dans les prochaines heures pour être enfoui au site d'enfouissement sanitaire régional. La bête, pesant plusieurs tonnes, aurait été entraînée par la marée. La dépouille, du moins sa partie visible, ne porte pas de blessures majeures. H. M.

PUBLICITÉ

Ce que tous les aînés devraient savoir au sujet des hypothèques inversées

Grâce au Programme Canadien de Revenu Résidentiel, les aînés âgés de 62 ans et plus peuvent tirer de leur patrimoine un montant en espèces de 15 000 \$ à 200 000 \$ comptant.

Le programme est aussi appelé hypothèque inversée parce que vous n'avez rien à rembourser tant que vous résidez dans votre maison. Le capital et les intérêts sont remboursés par vos héritiers, ou vous-même si vous décidez de vendre.

Vous n'avez pas à vendre votre maison pour avoir accès à l'argent dont vous avez besoin. Vous demeurez dans la maison que vous aimez et vous conservez toujours votre droit de propriété.

Vous pouvez déménager ou rembourser l'hypothèque quand vous le voulez. Votre participation au programme n'affectera pas votre supplément de revenu garanti.

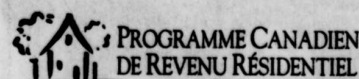
Le programme vous donne accès à des fonds sous forme de rente viagère mensuelle, de montant en espèces ou une combinaison des deux.

Bon nombre d'aînés utilisent le programme pour améliorer leur style de vie: avoir de l'argent pour voyager, rénover leur maison ou acheter une voiture.

«Un grand merci d'avoir réglé nos affaires financières avec autant de courtoisie et de compétence. Nous sommes ravis de notre programme et beaucoup plus rassurés quant à l'avenir.»

G.B., Maple Ridge

Vous pouvez obtenir de l'information sur ce programme auprès du Groupe Financier Banque Royale, de la Banque Toronto-Dominion, de la Banque Scotia ou de la Banque Nationale. Pour savoir comment le Programme Canadien de Revenu Résidentiel peut améliorer votre vie, appelez sans frais le 1 888 749-9785 et commandez une trousse d'information gratuite et sans obligation.



Appelez sans frais au 1 888 749-9785 aujourd'hui.

UNE SEMAINE SEULEMENT - APPELÉ AVANT LE 10 JUIN!



services à domicile

OFFRE DE NETTOYAGE DE MOQUETTES!
26 \$ POUR DEUX PIÈCES

Soit seulement 13 \$ par pièce

Notre prix ordinaire est de 36 \$ pour 2 pièces. Notre procédé de nettoyage à la vapeur délodge la saleté, nettoie les fibres à fond et en ravive les couleurs.

54 \$ 5 pièces

Soit seulement 10,80 \$ par pièce. Notre prix ord. : 75 \$.

69 \$ maison au complet*

6 pièces et un vestibule
30% de rabais : une offre exceptionnelle. Notre prix ord. : 100 \$.

23 \$ méthode de luxe en 2 étapes

Pour chaque pièce nettoyée selon notre procédé spécial, recommandé pour les moquettes très sales. Pulvérisations préables et agitation des fibres pendant le nettoyage à la vapeur. Notre prix ord. : 39 \$.

69 \$ UN CANAPÉ ET 2 FAUTEUILS

Nettoyage à la vapeur. Frais additionnels pour tissus spéciaux, coussins de dossier non attachés et meubles modulaires. Méthode de nettoyage adaptée au tissu pour le maximum de résultats. Notre prix ord. : 99 \$.



Appelez du lundi au samedi entre 8 h et 18 h

842-3636

Renseignez-vous sur notre désodorisant et notre traitement de protection des fibres. Les pièces de plus de 200 pieds carrés comptent pour deux pièces ou plus. Le vestibule est limité à 10 pieds linéaires et doit être attaché. Frais additionnels pour moquettes en laine. Prix fixé séparément pour escaliers.

© Copyright 2000 Compagnie de la Baie d'Hudson

offre incroyable!

Verres et (simple vision plastique) monture Avec coupon Parmi une sélection de montures

99 \$ TOUT COMPRIS

SEULEMENT

Examen de la vue par un optométriste

ST-LAURENT & WAGNER OPTICIENS

LUNETTES, VERRES DE CONTACT

















Carrefour La Perade 3440, ch. des Quatre-Bourgeois Sainte-Foy 653-0191

MEGA SOLDE JAUNE AVANT RÉNOVATION

MARLIN
CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.

2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec) 688-1212

Toute l'équipe des ventes vous attend pendant les rénovations

 Marcel Thérberge conseiller	 Mario Moffet conseiller	 Gaétan Francoeur conseiller	 Mario Cloutier conseiller	 Éric Lebreux conseiller	 Luc Pelletier conseiller
 Laurent Chrétien conseiller	 Daniel Dumont conseiller	 Denis Fluet conseiller	 Philippe Larue conseiller	 Alain Roy conseiller véhicules d'occasion	 Christian Lambert conseiller véhicules d'occasion
 Marc Tanguay dir. gén. vente	 Serge Bouffard dir. vente parc	 Jacques Lévesque dir. vente camions	 Jacques Lévesque dir. véhicules d'occasion		

500 véhicules à liquider avant les rénovations aux meilleurs prix à Québec

Le concessionnaire GM qui vend le plus à Québec agrandit

Service MARLIN
CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.

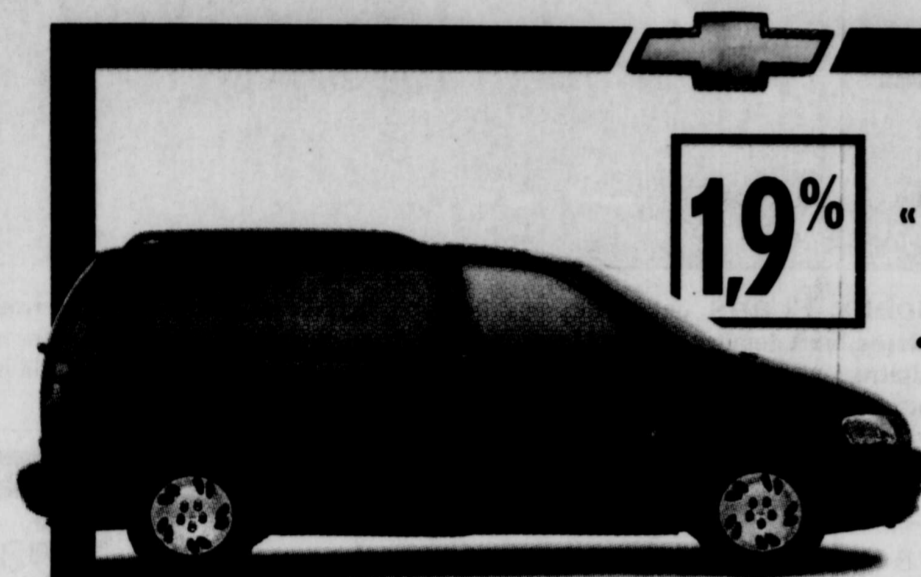
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec) 688-1212

- 30 mécaniciens à votre service
- Atelier de débosselage complet
- Bientôt ouvert le soir
- La plus grosse équipe de service GM à Québec
- Nous acceptons tous les véhicules GM

GM

GM

Méga solde jaune.



1,9%

VENTURE «Value Van» de Chevrolet

- Moteur V6 de 3,4 L de 185 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur

Options de paiement	
Comptant ou échange équivalent	Mensualité
0\$	350\$
4 625\$	218\$
3 924\$	238\$

238\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
1,9% à l'achat ou à la location***

SILVERADO cabine régulière de Chevrolet

- Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « remorquage »
- Système antiblocage à disques aux 4 roues
- Banquette avant à dossier divisé et appuie-bras central
- Pont arrière autobloquant
- Calandre, pare-chocs et roues chromés



Options de paiement	
Comptant ou échange équivalent	Mensualité
0\$	366\$
1 935\$	308\$
3 267\$	268\$

268\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

1,9%



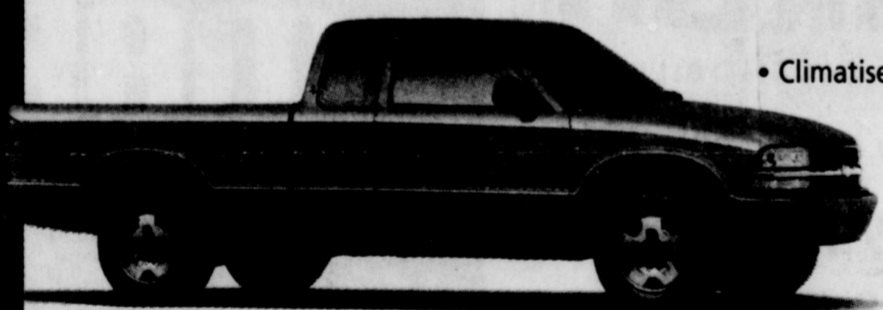
BLAZER 2 portes 4 x 4 de Chevrolet

- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système antiblocage à disques aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Climatiseur • Verrouillage des portes, rétroviseurs chauffants et vitres à commande électrique

0\$ de comptant
398\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
1,9% à l'achat***

S-10 LS 4x4 3 portes cabine allongée de Chevrolet

- Moteur V6 4,3 litres de 190 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts
- Pont arrière autobloquant



298\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
Option 0\$ de comptant aussi disponible

TRACKER 4x4 4 portes de Chevrolet

- Entièrement construit sur un bâti en acier de type échelle
- Sièges pour 5 passagers
- Lave/essuie-glace de lunette arrière • Moteur DACT 4 cyl. 2,0 L de 127 HP
- Radio cassette AM/FM stéréo



0\$ de comptant
319\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

CHEVROLET
Oldsmobile

GM



Les Associations Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2000 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités, 2 995\$ de comptant pour le S-10). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 500\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12c du km après 60 000 km. ***Taux de financement de 1,9% disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 36 mois à la location lorsque indiqué. **Taux de financement à l'achat de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois et aussi disponible

1,9%



SUNFIRE 2 portes de Pontiac

- Nouvelle boîte manuelle GETRAG 5 vitesses • Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs • Roues de 15 po.
- Système antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Dispositif antivol PASSLock II
- Banquette arrière à dossier rabattable

Options de paiement	
Comptant ou échange équivalent	Mensualité
0\$	267\$
1 721\$	218\$
2 772\$	188\$

188\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
1,9% à l'achat ou à la location***

SUNFIRE 4 portes de Pontiac

- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Climatiseur • Roues de 15 po.
- Verrouillage électrique des portes
- Télédéverrouillage des portes
- Régulateur de vitesse



1,9%

Options de paiement	
Comptant ou échange équivalent	Mensualité
0\$	295\$
1 643\$	248\$
2 694\$	218\$

218\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
1,9% à l'achat ou à la location***

GRAND PRIX GT de Pontiac

- Moteur 3,8 L V6 ISC série II de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage à disques aux 4 roues
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Accès au coffre par le centre du siège arrière
- Roues de 16 po. en aluminium



Options de paiement	
Comptant ou échange équivalent	Mensualité
0\$	417\$
1 291\$	378\$
3 304\$	318\$

318\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

1,9%



Options de paiement	
Comptant ou échange équivalent	Mensualité
0\$	344\$
1 929\$	288\$
3 300\$	248\$

GRAND AM SE de Pontiac

- Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage aux 4 roues
- Banquette arrière à dossier divisé rabattable • Climatiseur • Sacs gonflables côtés conducteur et passager

248\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
20 898\$ à l'achat***
1,9% à l'achat***

Options de paiement	
Comptant ou échange équivalent	Mensualité
0\$	416\$
2 604\$	338\$
3 946\$	298\$

298\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
25 198\$ à l'achat***



CENTURY Custom de Buick

- Ensemble Édition spéciale 2000
- Sièges à réglage électrique
- Puissant moteur V6 3,1 L de 175 HP
- Télédéverrouillage des portes et vitres à commandes électriques
- Climatisation à deux zones

PONTIAC
BUICK
GMC

GM

Jusqu'à 36 mois à la location lorsque indiqué. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Grand Am SE, 770\$, Century, 895\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000\$ à 1,9% : 48 versements de 433,03\$, coût en intérêts de 785,44\$, coût total de 20 785,44\$. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ****Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com.

LE QUÉBEC LE CANADA

NOMINATIONS AU TRÉSOR

La Commission de la fonction publique réticente à rouvrir l'enquête

MICHEL CORBEIL
Le Soleil

QUÉBEC — Il existe une très faible possibilité que la Commission de la fonction publique rouvre son enquête sur la nomination controversée au Conseil du trésor de la conjointe d'un haut fonctionnaire.

C'est ce qu'a laissé entendre au SOLEIL la présidente de la Commission, Lise Morency, au lendemain d'une rencontre avec l'Association des cadres du gouvernement du Québec.

Cette affaire remonte au mois de janvier. La nomination de Marielle Charland comme chef du service de la recherche et du développement au Conseil du trésor a alors provoqué de nombreux remous au sein du monde des fonctionnaires.

M^{me} Charland est la conjointe de Jean Laroche, secrétaire associé au personnel de la fonction publique. Il est maintenant un des supérieurs de celle qui a fait le saut dans la hiérarchie de professionnelle à cadre de troisième niveau, au terme d'un concours où huit cadres étaient également sur les rangs. En mars, la Commission a remis au Conseil du trésor un rapport, concluant à « l'équité et l'impartialité » du processus de désignation, rapport contesté par l'Association des cadres.

En entrevue, la présidente Lise Morency a indiqué que l'Association lui a présenté un certain nombre de faits nouveaux dans le dossier. Lundi, elle fera le point avec son équipe de direction sur la possibilité de reprendre l'investigation.

Cette alternative n'a que de faibles chances de se matérialiser, a-t-elle évoqué. À moins que les faits nouveaux soient tout à fait pertinents, a-t-elle commenté en substance, « normalement, le dossier est fermé ».

M^{me} Morency a précisé que c'est elle qui a ordonné la tenue d'une investigation à la suite d'une plainte anonyme. Lorsqu'elle a avisé le secrétaire du Conseil du trésor, Michel Boivin, de ses intentions, ce dernier a renchéri en lui demandant verbalement aussi d'enquêter.

La présidente de la Commission a affirmé qu'elle a eu vent de la contestation avant même de recevoir la plainte. « Nous sommes dans un milieu où les communications se font rapidement », a-t-elle glissé. Les rumeurs se propagent d'autant plus vite lorsqu'elles ont trait à la conjointe d'un haut fonctionnaire, a-t-elle aussi suggéré.

C'est ce qui a d'ailleurs amené son organisme à examiner « avec encore plus d'acuité » le dossier,

a plaidé M^{me} Morency. Elle a contredit le porte-parole de l'Association qui lui reprochait de ne pas avoir répondu à huit interrogations qu'ils ont soulevées sur l'enquête de la Commission. Tout au long de l'entrevue, elle a insisté pour dire que les vérifications de la Commission visent à s'assurer que le processus pour les concours est suivi, ce dont elle ne doute pas dans ce cas précis.

À la requête exigeant de vérifier les raisons ayant conduit à la nomination de la professionnelle au détriment du cadre supérieur qui aurait obtenu, allègue l'Association, « de meilleurs résultats aux deux examens », M^{me} Morency a rétorqué que la loi laisse au gestionnaire la liberté d'effectuer un choix discrétionnaire. La Commission n'a pas rencontré les autres membres du jury de sélection provenant de l'extérieur du Conseil du trésor, estimant que leur signature sur le document du comité de sélection suffisait.

S'il est une chose qui a surpris la présidente, « c'est la virulence de la réaction » de l'Association. Dans une lettre expédiée le 17 mai, son président Serge Doyon accuse la Commission de ne

pas faire son travail de *chien de garde* du monde des fonctionnaires. M^{me} Morency a dit souhaiter que « cela ne laisse pas de traces ».

Elle s'est étonnée que l'indépendance de son organisme soit remise en question parce que son budget provient du Conseil du trésor. La nomination des membres est faite par l'Assemblée nationale et les conditions de rémunération sont fixées par le gouvernement, a-t-elle répliqué.

C'est la première fois que l'Association faisait elle-même appel d'une décision de la Commission. « Je n'en suis pas sûr le bien-fondé, a fait valoir un des commissaires, Michel Poirier. Mais c'est inusité comme comportement. »

Joint jeudi, le directeur général de l'Association, André Matte, a réitéré que son groupe maintient toujours que l'enquête devrait être poussée plus loin. Selon lui, la Commission confond choix discrétionnaire, « qui est laissé à la discrétion de quelqu'un, mais dans le respect des règles », avec choix arbitraire, « qui n'est pas lié au respect des règles ».

M. Matte a réaffirmé que ce dossier ternit la « crédibilité » de l'organisme. « Si je peux me permettre cette analogie, plus le temps passe, plus on s'éloigne et plus la vitre paraîtra moins sale. Mais la vitre est sale. »

À moins de faits nouveaux, le dossier est fermé pour Lise Morency

8 millions \$ pour Enfant Soleil



Le 13^e téléthon Enfant Soleil a permis d'amasser plus de huit millions \$ pour les enfants malades. C'est un Francis Reddy ému qui a annoncé les chiffres en fin de soirée hier. Au téléphone, 2 262 696 \$ avaient été amassés. Les corporations ont donné 5 927 189 \$. Pour un total de 8 189 885 \$, soit deux millions de plus que l'an dernier. Diffusé en direct de la salle Albert-Rousseau du Cégep de Sainte-Foy, le téléthon était animé par Francis Reddy et Patricia Paquin. Sylvain Cossette accompagné de ses deux filles y est allé d'une chanson. M.P.

Arrêtés pour ivresse au volant de... leur avion

NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL (PC) — Un avion fou a frôlé des maisons, a passé à cinq pieds au-dessus de fils électriques avant d'accrocher des branches et d'atterrir en catastrophe dans un champ de Notre-Dame-du-Mont-Carmel, samedi soir.

Devant des témoins médusés, les occupants de ce Cessna sont sortis de leur appareil et demandé qu'on les conduise au bar le plus proche. Les deux individus avaient un taux d'alcool dans le sang respectivement de 110 et 330 milligrammes soit plus de deux à quatre fois la limite permise.

Plusieurs témoins ont craint pour leur vie alors que le Cessna semblait totalement déséquilibré. « L'avion a passé de 10 à 15 pieds au-dessus de notre maison. On a eu peur. On s'est tous mis à crier. On s'est dit qu'il allait nous tomber dessus », a raconté Richard Giguère, ancien maire de Notre-Dame-du-Mont-Carmel.

M. Giguère était en train d'effectuer des réparations sur le toit de son voisin d'en face lorsque l'incident s'est produit. Il a aperçu l'avion qui semblait avoir quelques problèmes mécaniques. « Il tanguait beaucoup. Les ailes se faisaient aller d'un bord et de l'autre. Il avait des ratés. »

L'appareil était en fait en panne d'essence.

Finalement, après avoir frôlé des fils électriques et accroché des cimes d'arbres, et passé sous un hydravion qui passait dans le secteur au même moment, le Cessna a atterri dans un champ, juste à côté de la maison de la famille Giguère.

Les nombreux témoins sont aussitôt allés à la rencontre du pilote et de son passager qui ne semblaient pas du tout ébranlés par cette mésaventure. « Ils ont demandé de l'essence. Quand on leur a dit qu'on n'en avait pas, ils ont demandé qu'on aille les reconduire dans un bar », a déclaré M. Giguère. Selon lui, les deux hommes semblaient très affectés par l'alcool. « Il y en avait même un qui avait de la misère à marcher. »

Les agents de la police régionale sont rapidement arrivés sur les lieux. Les deux individus ont d'abord nié qu'ils étaient les occupants de l'avion. Mais des témoins les ont identifiés.

Les deux individus, âgés dans la trentaine et habitant à Saint-Charles-de-Mandeville, près de Saint-Gabriel, ont été relâchés. Il n'y a pas encore été déterminé lequel des deux était aux commandes de l'avion. Ils seront quand même cités à comparaître tous les deux.

ASSURANCE RESPONSABILITÉ MÉDICALE

Forte hausse en vue

Les médecins ontariens risquent d'écoper

■ TORONTO (PC) — Il y a quelques années, un couple ontarien a poursuivi le médecin qui avait échappé leur nouveau-né, entraînant la mort du bébé, pour 3,3 millions \$. Même si la poursuite s'est réglée hors cour, l'affaire a mis en lumière les problèmes que rencontrent les médecins quand vient le temps de s'assurer contre de tels incidents.

L'Association canadienne de protection médicale, le système d'assurance à but non lucratif qui protège depuis 90 ans 58 000 médecins au Canada, subit des pressions croissantes.

Les gouvernements provinciaux qui assument la plus grande partie de la facture de 240 millions \$ s'inquiètent de la montée des primes d'assurance, au moment où ils cherchent à contenir les coûts des soins de santé.

Les médecins, qui payent leurs primes annuelles mais se font ensuite rembourser par les gouvernements provinciaux, craignent que les compressions budgétaires ne leur refilent une plus grande part du coût de l'assurance contre la faute professionnelle.

Déjà, cela a entraîné un changement radical dans la façon dont l'association de protection médicale fonctionne. À compter de l'an prochain, l'organisme compte se doter d'une structure de primes variables selon les régions.

À l'heure actuelle, les médecins paient un tarif uniforme — dépendant de leur spécialité — peu importe où ils travaillent. Le changement fera baisser sensiblement les primes des médecins québécois, tandis que leurs confrères ontariens devront assumer des hausses pouvant atteindre

près de 50 %, voire davantage pour les spécialités à « hauts risques » comme l'obstétrique.

C'est que les montants des règlements des poursuites en négligence professionnelle sont 31 % plus élevés en Ontario que la moyenne nationale de 131 000 \$, tandis qu'ils sont 50 % moins élevés au Québec.

Des chiffres inédits de l'Association indiquent que si un système de primes régionales avait été en vigueur cette année, les primes annuelles d'un obstétricien québécois seraient passées de 31 404 \$, la moyenne nationale actuelle, à 10 399 \$. Pour un médecin ontarien, la prime aurait augmenté à 62 726 \$ — une hausse de près de 100 %.

Les primes baisseront fortement pour les médecins québécois

L'Ontario et ses médecins ont convenu, au cours de récentes négociations, de former un comité chargé d'étudier la question. Ce comité doit remettre son rapport le 15 juin. En cas d'impasse, cette province pourrait se retrouver dans la même situation qu'il y a quatre ans — « les obstétriciens vont cesser de pratiquer des accouchements », prévient le docteur Michael

Rachlis, un consultant torontois. Déjà, moins d'un millier d'obstétriciens pratiquent à travers le pays, note le docteur André Lalonde, de la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada, à Montréal.

La clé d'une baisse du coût des assurances, selon le D^r Lalonde, réside dans la « médecine préventive » pour les médecins. Il faut leur enseigner à réduire leur vulnérabilité aux erreurs médicales et aux poursuites en négligence professionnelle, une initiative qui aurait besoin d'un solide appui financier des gouvernements provinciaux et de l'Association de protection médicale, jusqu'à présent réticente à l'idée, dit-il.

JEUNES PÉQUISTES

Leclerc prétend que des irrégularités ont marqué l'élection de Valois

MONTREAL (PC) — Alors que l'enjeu principal des élections à la présidence du Comité national des jeunes (CNJ) du Parti québécois était précisément la quête d'une unité perdue, un des deux prétendants au poste s'est complètement dissocié du processus. Prétendant avoir constaté des irrégularités dans le processus électoral, Philippe Leclerc a tout simplement retiré sa candidature. Jonathan Valois, 28 ans, a donc accédé sans coup férir à la plus haute marche du comité jeunesse samedi à Québec.

Réuni pour l'occasion, le conseil des représentants régionaux (CDR) a signifié qu'il appuyait sans réserve le nouveau président en adoptant à l'unanimité une motion en ce sens. À l'exception

de la Côte-Nord qui n'a pu se rendre à Québec pour la réunion du conseil, les 16 autres régions étaient présentes pour appuyer la proposition.

« Philippe Leclerc prétend qu'il y a eu des irrégularités dans le processus électoral, a indiqué M. Valois. Visiblement, le CDR n'a pas appuyé sa position. L'élection s'est terminée avec un message clair. Le CDR est uni. C'est un nouveau départ vers la souveraineté et c'est pourquoi nous remettons tous les compteurs à zéro. »

M. Valois souhaite mettre sur pied dès la première semaine d'août un camp d'orientation et de formation pour les instances nationales, régionales et locales du CNJ. « On va tout voir: les contenus, notre façon de faire, l'organisation, etc. », a-t-il dit.



Météo Conseil

Beau temps, mauvais temps,
toujours présent

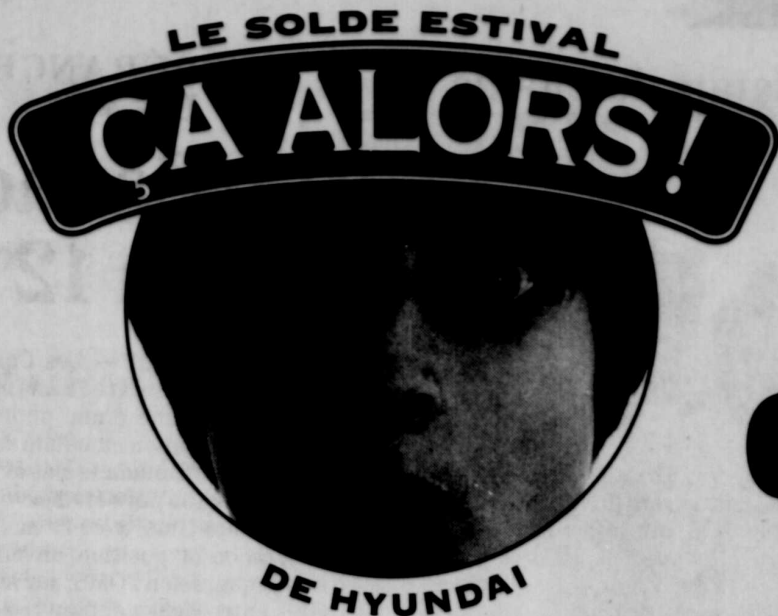
1 900 565-4455

* Frais applicables



Environnement
Canada

Environnement
Canada



UN ESSAI VOUS SURPRENDRA. CES OFFRES AUSSI.

FINANCEMENT DE 0%

DISPONIBLE SUR TOUTES LES BERLINES ELANTRA ET SONATA

SONATA GL

LOUEZ À PARTIR DE
0% ou 229\$*
 PAR MOIS/48 MOIS
 1950 \$ COMPTANT
 PDSF À PARTIR DE 19 995 \$**



FINANCEMENT À L'ACHAT
 sur tous les modèles Sonata
 Jusqu'à 36 mois

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
0 \$	274 \$
1 000 \$	251 \$
3 000 \$	205 \$

Une intermédiaire offrant style, confort et technologie. Son équipement de série comprend : • Moteur de 2,4 litres à DACT de 149 HP • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiser • Régulateur de vitesse • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo électronique AM/FM • Rétroviseurs extérieurs dégivrants à commande électrique • Glaces et verrouillage à commande électrique • Et beaucoup plus!

EQUIPEMENT DE SÉRIE *	HYUNDAI SONATA GL	CHEVROLET MALIBU	HONDA ACCORD DX	TOYOTA CAMRY GL
PDSF	19 995 \$	22 050 \$	22 000 \$	22 310 \$
Moteur	2,4 L à DACT	3,1 L, soupapes en tête	2,3 L à SOHC	2,2 L à DACT
Transmission automatique	de série	de série	-	-
Climatiser	de série	de série	de série	-
Glaces à commandes électriques	de série	-	-	-
Verrouillage à commande électrique	de série	-	-	-
Rétroviseurs dégivrants à commandes électriques	de série	-	-	-
Dossier arrière rabattable 60/40	de série	-	-	de série
Régulateur de vitesse	de série	-	de série	-
Assistance routière	36 mois/60 000 km	36 mois/60 000 km	-	36 mois/60 000 km
Garantie groupe motopropulseur	60 mois/100 000 km	36 mois/60 000 km	60 mois/100 000 km	60 mois/100 000 km

ELANTRA GL

LOUEZ À PARTIR DE
0% ou 199\$*
 PAR MOIS/48 MOIS
 1 895 \$ COMPTANT
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



FINANCEMENT À L'ACHAT
 sur toutes les berlines Elantra
 Jusqu'à 36 mois



« MEILLEUR ACHAT »

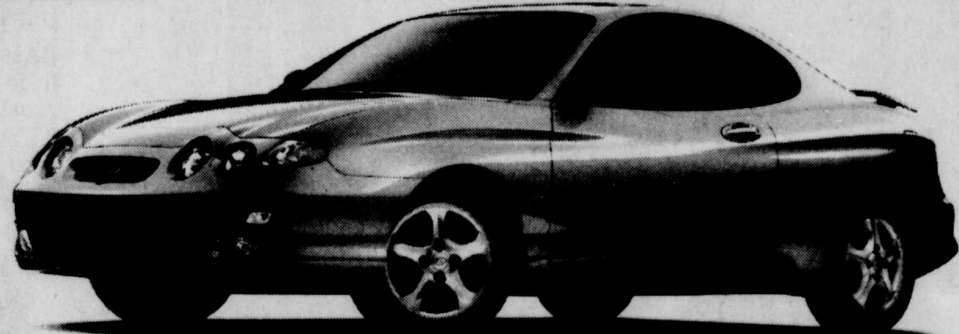
AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
0 \$	243 \$
1 000 \$	220 \$
3 000 \$	174 \$

Tout le confort et l'équipement généreux que vous recherchez et un comportement sportif. • Moteur de 2,0 litres à DACT de 140 HP • Deux coussins gonflables • Volant inclinable • Radiocassette stéréo électronique AM/FM • Dossier arrière rabattable 60/40 • Télécommande de volet de réservoir et de coffre • Roues de 14 po • Et beaucoup plus!

PDSF À PARTIR DE 14 875 \$**

COUPÉ TIBURON

LOUEZ À PARTIR DE
4,8% ou 239\$*
 PAR MOIS/48 MOIS
 1 895 \$ COMPTANT
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
 DÉPÔT DE SÉCURITÉ EN SUS



FINANCEMENT À L'ACHAT
 sur tous les modèles Tiburon
 Jusqu'à 48 mois

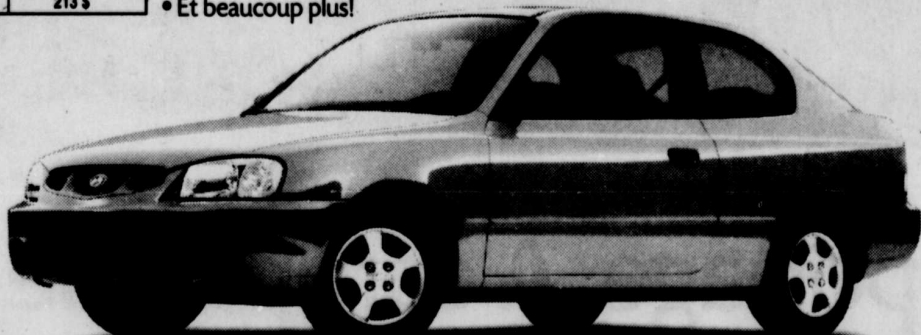
AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
0 \$	284 \$
1 000 \$	261 \$
3 000 \$	213 \$

Tiburon 2000 redessinée. Le plaisir de conduire une vraie sportive et de nouvelles lignes à faire tourner les têtes. • Moteur de 2,0 litres à DACT de 140 HP • Transmission manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo électronique AM/FM • Aileron arrière • Roues de 15 po en alliage d'aluminium • Phares antibrouillards • Lève-glaces électriques • Et beaucoup plus!

PDSF À PARTIR DE 18 995 \$**

ACCENT GS 3 PORTES

LOUEZ À PARTIR DE
4,8% ou 179\$*
 PAR MOIS/48 MOIS
 500 \$ COMPTANT
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



FINANCEMENT À L'ACHAT
 sur tous les modèles Accent
 Jusqu'à 48 mois

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
0 \$	191 \$
1 000 \$	168 \$
1 900 \$	156 \$

L'Accent 2000; redessinée, plus spacieuse et un équipement plus complet. • Moteur multisoupape de 1,5 litre de 92 HP • Coussin gonflable côté conducteur • Transmission manuelle à 5 rapports • Tachymètre • Deux rétroviseurs extérieurs à commande manuelle • Siège du conducteur inclinable avec soutien lombaire • Dossier arrière rabattable 60/40 • Télécommande du volet de réservoir • Enjoliveurs • Et beaucoup plus! Renseignez-vous sur les mensualités de location de la sportive GS 3 portes.

PDSF À PARTIR DE 11 995 \$**



HYUNDAI
 UNE ÈRE NOUVELLE
 UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Garantie du groupe
 motopropulseur de 5 ans/100 000 km
 Programme d'assistance routière
 24 heures de 3 ans/60 000 km

*Programme de location de Les services financiers Hyundai. Programme de location pour une Accent GS 3 portes 2000 neuve. PDSF à partir de 11 995 \$, une berline Elantra GL 2000 neuve. PDSF à partir de 14 875 \$, une Tiburon de base 2000 neuve. PDSF à partir de 18 995 \$, une Sonata GL 2000 neuve. PDSF à partir de 19 995 \$. Taux d'intérêt annuel de 5,38 %/4,72 %/4,77 %/5,24 %, mensualités de 179 \$/199 \$/239 \$/229 \$ pour 48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 9092 \$/11 447 \$/13 387 \$/12 942 \$. Option d'achat : 5289 \$/5814 \$/9927 \$/9987 \$. Comptant de 500 \$/1895 \$/1895 \$/1950 \$. Première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$/0 \$/239 \$/229 \$. Frais de transport et de préparation inclus pour l'Accent, l'Elantra et la Tiburon, en sus pour la Sonata. Taxes, immatriculation et frais d'administration de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 \$ par kilomètre supplémentaire. **PDSF de l'Accent GS 3 portes 2000 à partir de 11 995 \$; PDSF de la berline Elantra GL 2000 à partir de 14 875 \$; PDSF de la Tiburon de base 2000 à partir de 18 995 \$; PDSF de la Sonata GL 2000 à partir de 19 995 \$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Financement à l'achat au taux annuel de 0 % pour toutes les berlines Elantra et Sonata 2000 pour une période de 24, 36 ou 48 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 229,40 \$ pour 48 mois. Coût de prêt de 1011,20 \$, pour une obligation totale de 11 011,20 \$. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. © Selon les données 2000 publiées par les constructeurs. Le sceau BEST BUY est une marque de commerce de Consumers Digest, Inc. Utilisé sous licence.

Automobiles Lévis Ltée
 144, rte Kennedy
 Lévis 833-7140

Luxoto Inc.
 484, Côte Joyeuse
 St-Raymond
 990-0283

St-Foy Hyundai
 2650, Dalton
 St-Foy 654-9292

M. Lessard Ltée
 659, boul. St-Joseph
 Québec 623-5471

Ruby Auto Inc.
 2272, rue Notre-Dame Nord
 Thetford Mines 338-4665

Garage Jean-Roch
 Thibault
 909, Mgr-de-Laval
 Baie-St-Paul 435-2379

Hyundai St-Georges
 10 555, Ire Avenue
 St-Georges Est
 Comté de Beauce 228-8814

Montmagny Hyundai
 150, boul. Taché Ouest
 Montmagny 248-7877

Rivière-du-Loup Hyundai
 289, Témiscouata
 Rivière-du-Loup 862-8144

Boulevard Hyundai
 40, boul. Comeau
 Baie-Comeau 294-2886

Automobiles Hyundai
 Matane
 1560, du Phare Ouest
 Matane 562-4444

Nadeau Hyundai
 680 Main Street
 St. Basile, New Brunswick
 (506) 263-5505

Parlier Automobiles Inc.
 100, Napoléon
 Sept-Îles 962-1828

Gaspésie Auto Inc.
 Route 132
 Bonaventure Ouest
 Bonaventure 534-2191

Rimouski Hyundai
 375, boul. Ste-Anne
 Pointe-au-Père 724-2231

Vigneau Hyundai
 1199, Chemin Principal
 Étang-du-Nord 986-5006

Roberge Hyundai
 545, rue Clémenceau
 Beaufort 666-2000

Un bain de français pour Long

Le candidat-vedette à la direction de l'Alliance canadienne, Tom Long, a mis les pieds pour la première fois de sa vie au Saguenay, hier, sans qu'aucun militant de sa formation ne soit présent à l'aéroport de Bagotville pour l'accueillir. L'ex-penseur du gouvernement conservateur de Mike Harris, de l'Ontario, était accompagné d'un seul collaborateur, tout aussi incapable de se débrouiller en français. Mais le candidat à la direction de l'Alliance canadienne n'a pas semblé ébranlé par ces petits problèmes. M. Long a eu une première rencontre officielle, hier soir, avec le maire de Jonquière, Daniel Guère. Les deux hommes ont discuté des prix de l'essence. Ce matin, le candidat à la direction de l'Alliance canadienne doit rencontrer une poignée de militants afin d'en apprendre un peu plus sur le Québec des régions. Au cours d'un bref entretien, hier soir, M. Long a confirmé qu'il sera de retour dans la région après la tenue du congrès au leadership de la fin juin. Il a l'intention d'apprendre le français. (PC)

Le Bloc financièrement prêt pour les élections

Participant à l'assemblée d'investiture du parti, hier, à Thetford Mines, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a déclaré que sa formation avait en caisse plus de 6 millions \$ en vue de la prochaine campagne électorale fédérale, dont la moitié sera investie dans les comtés. M. Duceppe s'est montré par ailleurs optimiste quant aux résultats de la prochaine campagne électorale, qu'il prévoit pour l'automne. Gilles Duceppe en a profité pour tendre à nouveau la main aux conservateurs dont le vote représente 6 ou 7 % de l'électorat. « Je leur dis que la seule façon de battre Jean Chrétien, c'est de voter pour le Bloc québécois. Nous, on a pris le beau

risque en 1984 de voter conservateur. Je pense que c'est à leur tour, les Conservateurs, de prendre le beau risque et de voter pour le Bloc. C'est la meilleure façon de se débarrasser de Jean Chrétien, de prouver qu'ils ont à cœur le Québec. » (PC)

Ramsay songe à se présenter pour l'Alliance

Le député indépendant Jack Ramsay, actuellement en appel d'une condamnation à neuf mois de prison pour tentative de viol sur une jeune fille de 14 ans, a soulevé l'enthousiasme d'une centaine de ses partisans, samedi, en affirmant qu'il briguerait l'investiture de l'Alliance canadienne dans le comté albertain de Crowfoot. M. Ramsay, âgé de 62 ans, a été reconnu coupable en novembre dernier de tentative de viol sur une jeune fille de 14 ans, en 1969, alors qu'il était membre de la Gendarmerie royale du Canada. L'affaire s'était produite sur la réserve isolée de Pelican Narrows, en Saskatchewan. « Je suis très confiant que je serai blanchi et c'est pourquoi je maintiens ma candidature. » (PC)

Il était moins une

Une petite famille doit la vie à deux policiers de la Sûreté du Québec qui ont remarqué un début d'incendie dans son garage, hier matin, alors que tout le monde dormait dans la maison. Réal Corriveau, sa femme Suzanne et leurs deux enfants, Julie et Mathieu dormaient profondément, à 4h du matin, hier, dans leur maison de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, près de Drummondville, quand l'incendie s'est déclaré. « J'ai entendu cogner à la porte, j'ai vu des flashes à l'extérieur, je me suis dit qu'il y avait eu un accident dehors », a raconté M. Corriveau. Mais il n'y avait pas d'accident. Il y avait un feu dans le garage, que les agents Sonia Fontaine et Pierre Lemay venaient de repérer. (PC)

Les avatars du Titanic



Décidément, le Titanic ne porte pas chance. Faren Brady, à gauche, et Christine Skirrow y ont échappé de justesse, mais cette réplique gonflable du fameux navire s'est renversée, hier, à Edmonton, blessant au moins cinq jeunes curieux. (PC)

TORONTO

Les orignaux ont la vie dure

La vie urbaine ne réussit pas vraiment aux orignaux en fibre de verre de Toronto. Et ce ne sont pas les cougars, les loups ou les chasseurs qu'il leur faut craindre, mais bien les vandales à deux pattes! Des dizaines d'orignaux en fibre de verre, hauts de trois mètres et pesant 545 kilos, ont été installés dans les rues de Toronto à la mi-mai, après que le maire Mel Lastman eut prédit qu'une telle initiative attirerait des touristes et permettrait de lever des fonds en faveur de la Fondation olympique canadienne. Or, les orignaux ont plus de succès auprès des vandales que des touristes. Plusieurs ont subi l'outrage du vol de leur panache et l'humiliation d'être couverts de graffitis offensants, dont des croix gammées. L'astuce publicitaire supposément rentable finira par coûter 1,2 million \$ en entretien, publicités et frais divers. (PC)

Ça coûte rien de l'essayer.

(Et pas beaucoup plus de l'acheter!)



Sportage. À compter de 20 995 \$*

Tout le monde aspire à la liberté et une utilitaire sport répond à ce besoin profond. Mais un vrai 4 RM se doit d'être plus qu'une voiture déguisée en camion. C'est pourquoi la Sportage vous sourira. Son châssis rigide à échelle, son immense espace intérieur,



Voici un camion fabriqué par Kia. Hyper robuste. Mais il n'a pas de porte-verres comme la Sportage.

son étonnante capacité de remorquage et sa puissance vous convaincront que cette merveille est bien digne de son nom: Sportage. Comme dans «sport» et «portage», pour bien indiquer que la Sportage est tout à fait dans son élément en pleine forêt. Et dans



Deux Sportage ont terminé l'exigeant Rallye Paris-Dakar-Le Caire. Une bonne préparation pour les grands espaces québécois! Et les centres commerciaux.

vos garages aussi... car elle est beaucoup moins chère qu'une RAV4, une CR-V, une Cherokee ou un camion des Forces armées. Faites donc une escapade du côté d'un concessionnaire Kia. Venez comme vous êtes, de préférence avec votre sac à dos.

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

Sept-Iles Kia
369, rue Laure
Sept-Iles (418) 962-0550

Boulevard Kia
38, boulevard Comeau
Baie-Comeau (418) 294-2999

Kia Lévis
4345, boulevard de la Rive-Sud
Lévis (418) 837-9199

Kia Québec
5055, boulevard des Gradins
Québec (418) 626-8600

Ricard Auto Kia
690, boulevard Sacré-coeur
St-Félicien (418) 630-2020

Automobiles du Boulevard Kia
602, boulevard Renault
Beauceville (418) 774-4100

Kia Harold Auto
1120, boulevard du Royaume ouest
Chicoutimi (418) 693-8050

Kia de Kamouraska
275, avenue Patry
St-Pascal (418) 492-3436

Kia de New Richmond
218 A, chemin Saint Edgard
New Richmond, PQ (418) 392-6777

www.kia.ca

*Le PDSF de départ d'une Sportage, modèle 2000 de base, est de 20 995 \$ (modèle SP541Y). L'immatriculation, les taxes, le transport et les assurances sont en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Les prix peuvent changer sans préavis. Le modèle est montré ici avec de l'équipement optionnel. Renseignez-vous chez votre concessionnaire.

ESPÉRANCE DE VIE

Le Canada bon 12^e

GENÈVE (AP-PC) — Les Canadiens peuvent espérer vivre 72 ans en bonne santé, selon une étude publiée hier par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Le Canada se classe 12^e dans la liste des 191 pays étudiés.

Les États-Unis, avec 70 ans, n'arrivent qu'en 24^e position, un chiffre qui s'explique, selon l'OMS, par les disparités entre riches et pauvres dans ce pays.

Les Japonais arrivent bons premiers, avec une espérance de vie en bonne santé de 74,5 ans, suivis des Australiens avec 73,2 ans et des Français avec 73,1.

L'étude de l'OMS ne prend pas en compte l'espérance de vie totale, de la naissance à la mort, mais retranche un nombre d'années déterminé par la prédominance et la gravité des maladies dans les pays concernés, du cancer du poulmon au sida en passant par la malaria. Bref, elle ne comptabilise pas «les années supplémentaires de vie passées dans un lit, invalide», résume Chris Murray, directeur du programme général d'études sur la santé de l'OMS.

Parmi les 191 pays étudiés, les pays d'Afrique sub-saharienne enregistrent les plus mauvais résultats. En Sierra Leone, dernier de la liste, un homme ou une femme ne peut espérer vivre en moyenne que 25,9 ans sans tomber malade. «Des niveaux que nous n'avons pas vus dans les pays développés depuis les temps médiévaux», note M. Murray.

Tout à fait à l'opposé, le Japon peut se targuer d'un excellent chiffre, 74,5 ans : il est notamment dû au fait que les Japonais ont une alimentation pauvre en graisses, et souffrent donc peu de maladies cardiovasculaires. Avec 73,2 ans, l'Australie, poursuit le responsable de l'OMS, est sur «une courbe ascendante». Les autorités sanitaires australiennes ont fait campagne avec succès pour limiter la propagation du sida, le tabagisme et le nombre d'accidents de la route.

Suivent la France (73,1), la Suède (73,0), l'Espagne (72,8), la Grande-Bretagne (71,7), l'Allemagne (70,4 ans), devant les États-Unis en 24^e position avec 70 ans. Pourquoi de si piètres résultats américains, malgré les sommes consacrées à la santé? «Les groupes au bas de l'échelle ont vraiment été tenus à l'écart des progrès intervenus au cours des dernières décennies dans le domaine de la santé», constate Chris Murray.

Pour ces divers groupes sociaux et ethniques, Indiens, populations rurales noires et paupérisées, certaines des populations des centres-villes (aux États-Unis, les plus pauvres), le bilan de santé est «terrible», avec «des espérances de vie caractéristiques de l'Afrique sub-saharienne dans les années 50», précise-t-il. Le taux élevé de maladies cardiovasculaires, notamment liées au tabac et la criminalité élevée tirent aussi les statistiques américaines vers le bas.

L'espérance de vie en bonne santé a atteint en moyenne 64,5 ans dans le monde en 1999, six ans de plus qu'en 1980. Selon les chiffres de l'OMS, 56 millions d'humains sont morts en 1999, dont 10,5 millions d'enfants de moins de cinq ans; 98 % de ces décès ont eu lieu dans les pays du Tiers-Monde et en voie de développement.

Des bordels pour contrôler la prostitution

OTTAWA (PC) — Un député fédéral d'Ottawa a déposé la semaine dernière, au grand dam de ses électeurs, un projet de loi privé favorable à la légalisation de la prostitution.

Mac Harb estime qu'en permettant aux municipalités d'accréditer des maisons closes, il leur serait plus facile de contrôler la prostitution et d'appliquer certaines normes de santé publique.

Les citoyens d'Ottawa ne l'entendent pas de cette oreille. Il voudraient plutôt que l'on solutionne le problème en misant sur les ressources de la communauté.

«Emmenons quelques filles en face de chez M. Harb, lui qui trouve ça si chouette, a dit Victoria Chase. Les gens pensent que cela n'affecte personne, mais c'est pourtant le cas.»

Le conseiller municipal Richard Cannings, président du Groupe de travail sur la prostitution à Ottawa, doute que les travailleuses du sexe soient plus en sécurité dans un bordel.

Amsterdam a confiné la prostitution dans un quartier qui est aujourd'hui le plus sordide de la ville, estime M. Cannings.

«Je savais que ma proposition soulèverait la controverse, a commenté, imperturbable, le député Harb. Je voulais que l'on poursuive le débat sur cet enjeu et je l'ai fait.»

Bras de fer entre Monsanto et un fermier de la Saskatchewan

Il aurait usurpé un brevet à la multinationale

SASKATOON (PC) — Un fermier saskatchewanais flambe les économies de toute une vie pour payer sa défense dans le procès pour usurpation de brevet que lui intente la multinationale biotechnologique Monsanto.

Percy Schmeiser, 69 ans, rêvait de prendre sa retraite cette année et de passer ses journées à pêcher avec son petit-fils. Il a plutôt dû se résoudre à cultiver 560 hectares de blé, d'avoine et de canola afin de financer le combat qui l'oppose au géant Monsanto.

« Les économies de toute une vie sont en train d'y passer », a avoué M. Schmeiser.

La compagnie basée à St. Louis et M. Schmeiser se feront face en cour fédérale, aujourd'hui, au sujet d'un semis de canola génétiquement modifié que le fermier aurait illégalement utilisé, selon Monsanto.

Monsanto allègue que M. Schmeiser a usurpé son brevet en ensemençant ses champs avec une certaine variété de canola résistante aux herbicides. Ce canola modifié génétiquement peut être semé plus rapidement et permet aux fermiers de gérer plus facilement les mauvaises herbes, puisque cette variété est résistante au puissant herbicide Roundup.

Il est à noter que Monsanto est à la fois propriétaire du brevet du Roundup et du semis modifié de canola conçu pour lui résister. « C'est une infraction de brevet », fait valoir Craig Evans, directeur général de la biotechnologie et des semis chez Monsanto, à Winnipeg. Evans affirme que la compagnie a intenté un procès à M. Schmeiser, en août 1998, après avoir reçu plusieurs plaintes.



Percy Schmeiser se retrouvera en cour aujourd'hui.

« Des gens de l'endroit avaient l'impression que les choses n'étaient pas justes pour tout le monde. Plusieurs sont venus chez Monsanto en demandant "Qu'allez-vous faire à ce sujet?" », a expliqué M. Evans.

Pour sa défense, M. Schmeiser avance que la compagnie avait mal informé les fermiers quant à la façon de planter correctement le canola génétiquement modifié et d'empêcher que ce dernier ne se dissémine dans les champs voisins.

Il affirme ainsi que sa récolte a été contaminée par des fermes avoisinantes.

Deux présumés voleurs montréalais très visibles

SASKATOON (PC) — À bord du transcanadien de Via Rail, ce soir-là, l'homme en smoking coupait les filtres de ses cigarettes avec un long couteau tout en offrant la tournée générale au wagon-bar. Sa compagne, chaussée de talons aiguilles de 10 cm, dévalerait plus tard, un verre de vin à la main, l'escalier du wagon panoramique.

Des voleurs en cavale auraient pu, peut-être, se faire plus discrets, rigolent aujourd'hui les policiers qui les ont cueillis, ivres, dans leur cabine

lundi matin en Saskatchewan. Le train reliant Toronto et Vancouver avait été immobilisé par la police dans un coin perdu de la verte prairie canadienne.

Les deux voyageurs montréalais, montés à Sudbury, en Ontario, étaient en possession de biens volés d'une valeur de 8000 \$, d'un faux revolver et de cocaïne.

SASKATOON

Alan Peccarer, âgé de 30 ans, et Naomi DeFoy, âgée de 22 ans, ont comparu brièvement vendredi au palais de justice de Saskatoon. Leur enquête sur cautionnement aura lieu aujourd'hui.

Mis sur la piste par les policiers de la Communauté urbaine de Montréal, des agents de la Gendarmerie royale du Canada et de Via Rail sont montés dans le

train vers 2 h, jeudi, à la sortie du village de Biggar. Plus de 300 passagers prenaient place alors dans le train.

Les policiers ont évacué le compartiment et des employés de Via ont détaché deux wagons avant que le reste du train ne s'éloigne un peu de la scène. Deux heures plus tard, à l'arrivée de l'escouade tactique, les policiers ont pu cueillir sans problème les deux présumés voleurs, endormis dans leur cabine.

Les passagers qui avaient bénéficié de leurs largesses au bar ont cru, eux, qu'il s'agissait de jeunes mariés — même que l'homme en smoking paraissait bien nerveux...

EN BREF

Un immigrant illégal retrouvé

La police a retrouvé hier l'un des sept immigrants illégaux chinois qui se sont évadés la veille d'un centre de détention du nord de la Colombie-Britannique. Le fugitif de 31 ans se trouvait en pleine forêt à 500 mètres du Centre correctionnel régional de Prince-George. Il dormait vraisemblablement lorsque les policiers se sont approchés de lui, a indiqué l'agent Mike Herchuk, de la GRC. L'homme a dit ignorer où se trouvaient ses six compagnons qui, à l'instar de la police montée, doivent affronter un environnement rude et des nuits froides, et risquent de se retrouver nez à nez avec un ours ou un coyote. Les policiers poursuivent les recherches, appuyés de chiens pisteurs et d'un hélicoptère muni d'une caméra à infrarouge, a précisé l'agent Herchuk. Les sept Chinois ont pris la poudre d'escampette alors qu'ils travaillaient aux cuisines du centre de détention. Ils font partie d'un groupe de 168 immigrants détenus depuis leur entrée illégale au Canada, l'été dernier. (PC)

Le Tour de l'île bat un record : il a fait froid !

Il n'y a pas eu de pluie au Tour de l'île 2000, comme promis ! Et pourtant, la nuit et le petit matin avaient été humides. Mais c'est surtout du froid que les 35 000 participants ont causé hier. De mémoire du cofondateur Michel Labrecque, il s'agissait du Tour de l'île le plus froid depuis sa création en 1985. Ceux qui avaient des gants étaient loin d'être ridicules. Toutefois, le mercure anormalement bas n'avait pas entamé l'enthousiasme des Turriliens, cette espèce montréalaise en voie d'émancipation, qui se précipite chaque année dans les rues de l'île dès qu'on en prive les véhicules polluants de tous genres. Comme d'habitude, les plus sportifs (environ 4000 mollets d'acier cette année) ont ouvert le tracé vers 7 h 45. Derrière les bicyclettes à 3000 \$ et plus, le peuple du vélo trépigne d'impatience. Il y en avait de vieilles bécanes sorties du garage une fois l'an avec des restes du Tour 99 coincés dans les rayons, les toiles d'araignées en plus. Et des tandems, des vélorizontaux, des vélos avec rallonges pour les enfants. Peut-être à cause de la basse température, il y avait moins de résidants que d'ordinaire sur les trottoirs pour encourager les coureurs. (PC)

GRANDE-RIVIÈRE

Une mère et sa fille périssent sur la route

Une mère et sa fille ont péri lorsque la dame a perdu le contrôle de son véhicule à Grande-Rivière, samedi. Éva Bouchard, 45 ans, de Percé, roulait sur la route 132 vers 23h10 quand elle a perdu la maîtrise de sa voiture. Elle a traversé la route pour se retrouver dans une cour de garage et frapper une pelle mécanique. La conductrice et sa fille de 20 ans, Karine Tremblay, sont décédées sur le coup. M.P.

VOUS DESIREZ APPRENDRE UNE AUTRE LANGUE?

Composez

659- 2 5 4 2

Parce que vous n'avez pas de temps à perdre!

Informez-vous sur notre programmation estivale.



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER

la Baie



Le mardi 6 juin, à la Baie, nos clients âgés de 60 ans et plus profitent d'un rabais de 15 %

sur un grand choix d'articles incluant ceux annoncés pour la fête des Pères, les friandises et les cartes de souhaits. Des exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

Voici quelques exemples d'économies!

Obtenez un rabais additionnel de 15 %* sur ses aubaines de la fête des Pères :

- choix de chemisettes masculines Northern Spirit® en solde cette semaine à **25 % de rabais**;
- les chaussures estivales pour lui, en solde cette semaine à **20 % de rabais**;
- la mode féminine Tan Jay, Alfred Dunner, Alia, Koret et Villager en solde à **25 % de rabais** le mardi 6 juin seulement.

*Sur nos prix de solde. Le choix varie selon le magasin.

À la Chaumaine, nos clients de 60 ans et plus... 15 % de rabais

Sur presque tous nos délices. Sur nos prix ordinaires.

Exception : les boissons alcooliques. En vigueur le mardi 6 juin seulement.

Ne peut être combinée à une autre offre. La Chaumaine est présente à la Baie, rue Sainte-Catherine O. et Galeries de la Capitale. Renseignez-vous sur les heures d'ouverture à ces magasins.



Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des AIR MILES^{md}.

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises. ^{md} AIR MILES^{md} est une marque déposée de commerce d'AIR MILES^{md} International Holding N.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Baie. Employé seul, AIR MILES^{md} signifie milles de récompense AIR MILES^{md} à moins que le contexte n'implique autre chose.

milles de récompense

LES CAMIONS DODGE
PREMIERS PARTOUT!

4x2 Location à
349\$[†] par mois
 Terme de 36 mois.
 Comptant initial de 2630\$.
 Taxe sur le climatiseur,
 transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
349\$ [†]	2630\$
389\$ [†]	1315\$
429\$ [†]	0\$

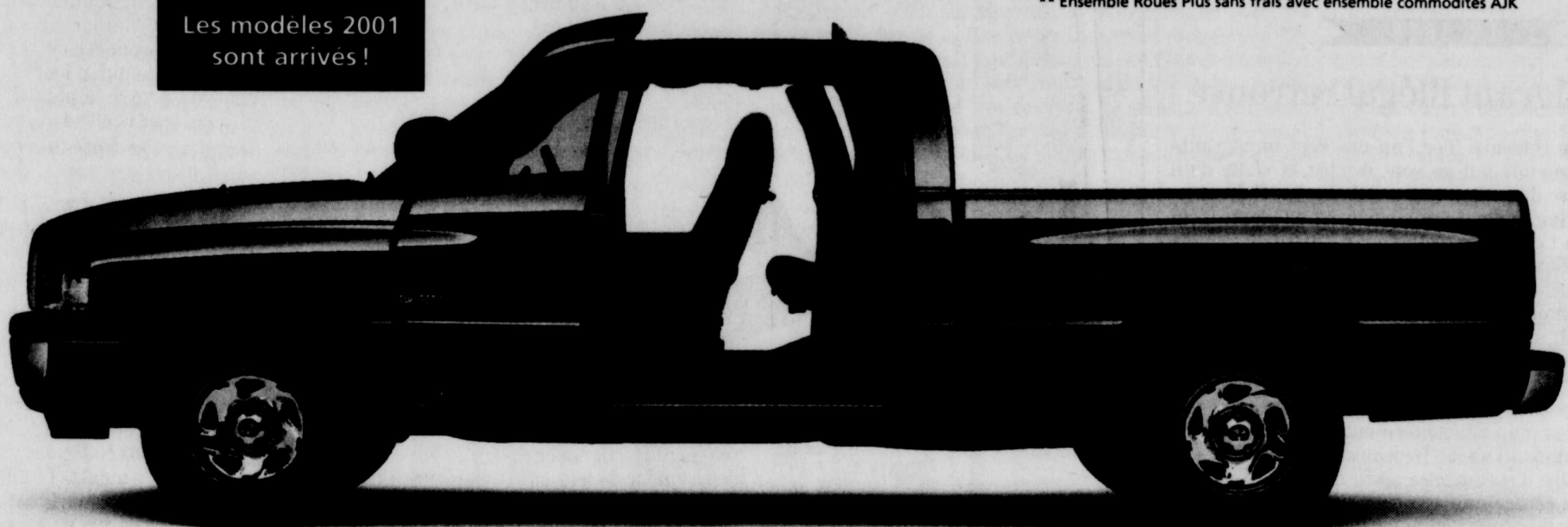
4x4 Location à
369\$[†] par mois
 Terme de 36 mois.
 Comptant initial de 3260\$.
 Taxe sur le climatiseur,
 transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
369\$ [†]	3260\$
419\$ [†]	1610\$
468\$ [†]	0\$

DÉCOUVREZ LA DIFFÉRENCE DODGE			
Caractéristiques	Dodge Ram 1500 à cabine Quad ensemble 24A avec AJK	Ford F-150 XL à cabine Super	Silverado 1500 à cabine allongée ensemble 15A
Modèle	2001	2000	2000
Moteur de série	V8 de 5,2 L	V6 de 4,2 L	V6 de 4,6 L
Chevaux-vapeur*	230	205	200
Couple (lb-pi)*	300	250	260
Poids nominal brut du véhicule (lb)	6400	6050	6200
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et quatre haut-parleurs	Série	OPT	OPT
Volant inclinable	Inc.	OPT	OPT
Régulateur de vitesse	Inc.	OPT	OPT
Roues de 16 po chromées**	S/F	N/D	OPT
Lunette coulissante**	S/F	OPT	OPT
Pneus OWL toutes saisons 245/75R16**	S/F	OPT	OPT
Plein d'essence de 98 litres sans frais	Série	N/D	N/D

* Selon la configuration du moteur de série
 ** Ensemble Roues Plus sans frais avec ensemble commodités AJK

Les modèles 2001 sont arrivés!



Dodge Ram ST 2001, à cabine Quad

Moteur Magnum V8 de 5,2 litres • Transmission automatique à quatre rapports • Climatiseur • Radiocassette AM/FM stéréo avec quatre haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Glaces teintées • Essieu à différentiel autobloquant • Freins avec antiblocage aux roues arrière Lunette à glace coulissante, roues de 16 po chromées et pneus P245/75R16 sans frais additionnels.

4x2 Location à
269\$[†] par mois
 Terme de 36 mois.
 Comptant initial de 2355\$.
 Transport et préparation inclus.

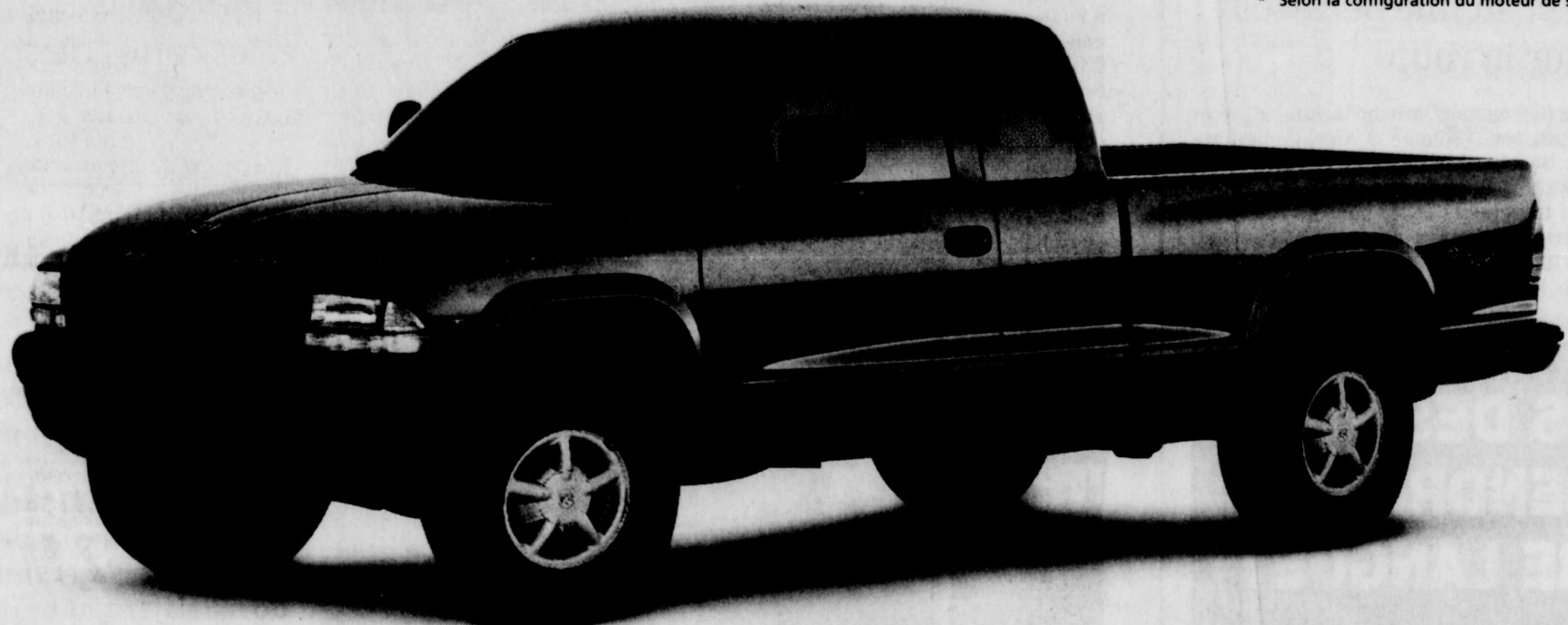
OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
269\$ [†]	2355\$
299\$ [†]	1355\$
340\$ [†]	0\$

4x4 Location à
289\$[†] par mois
 Terme de 36 mois.
 Comptant initial de 3080\$.
 Transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
289\$ [†]	3080\$
319\$ [†]	2075\$
381\$ [†]	0\$

DÉCOUVREZ LA DIFFÉRENCE DODGE			
Caractéristiques	Dodge Dakota Sport 2RM à cabine Club 24B	Ford Ranger XL 2RM Super Cab R 14	Chevrolet S-10 LS 2RM à cabine allongée YC3
Moteur de série	V6 de 3,9 L	V6 de 3,0 L	2,2 L I4
Chevaux-vapeur*	175	143	120
Couple (lb-pi)	225	180	140
Dimensions de la caisse	6 pi 5 po	6 pi 0 po	6 pi 1 po
Poids nominal brut du véhicule (lb)*	5300	4960	4400
Voie (avant/arrière) (po)	60,9 / 61,5	58,6 / 57,3	54,5 / 54,6
Garde au sol (po)	8,4	6,7	7,2
Dégagement-épaules (avant/arrière) (po)	58,1 / 54,8	53,8 / 15,3	56,9 / N/D
Banquette divisée 40-20-40	Série	N/D	N/D
Banquette arrière dans le sens de la marche avec compartiment de rangement sous celle-ci	Série	N/D	N/D
Peut accueillir 6 personnes	Série	N/D	N/D
Roues d'aluminium de 15 po	Série	OPT	Série
83 litres de carburant sans frais	Série	N/D	N/D

* Selon la configuration du moteur de série



Dodge Dakota Sport 2000, à cabine Club

Moteur Magnum V6 de 3,9 litres • Transmission automatique à quatre rapports • Roues de 15 po en aluminium • Essieu à différentiel autobloquant • Freins avec antiblocage aux roues arrière • Radiocassette AM/FM stéréo • Glaces teintées

Dodge Différent
 Visitez-nous à www.daimlerchrysler.ca

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep



† Tarifs mensuels établis d'après la description des véhicules suivants: Dodge Ram version 4x2 et version 4x4 2001 à cabine Quad ensemble 24A + HAA + AYB + AJK + DSA, Dodge Dakota Sport version 4x2 et version 4x4 2000 à cabine Club ensemble 24B + DSA. Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 12¢ le km. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Taxe sur le climatiseur (Dodge Ram), transport et préparation inclus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger le véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks seulement. Le Dodge Ram 2001 peut être et peut avoir à être commandé. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Les photos sont à titre indicatif seulement. Voir le concessionnaire pour tous les détails. Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. La Marque officielle de l'Association olympique canadienne. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep, du Québec



LE MONDE

Coup d'État aux Salomon

Des insurgés retiennent le premier ministre en otage

WELLINGTON, Nouvelle-Zélande (AP) — Des rebelles armés ont pris en otage le premier ministre des Îles Salomon et installé des barrages dans la capitale, Honiara, a annoncé aujourd'hui le ministre des Affaires étrangères de Nouvelle-Zélande.

Selon le porte-parole du ministère, Brad Patterson, les insurgés de la milice Malaita eagle force retenaient en otage le premier ministre Bartholemew Ulufa'alu.

Cette tentative de coup d'État est la deuxième dans le Pacifique Sud en l'espace de quelques jours. Des rebelles armés retiennent en effet toujours en otages le premier ministre destitué des Fidji et plus de 30 autres personnes dans le Parlement de ce pays.

Le Isatabu Freedom Movement et la Malaita eagle force s'affrontent depuis

18 mois dans des combats sur Guadalcanal, la principale île de l'archipel.

Au moins 50 morts ou disparus

La milice Malaita résiste à la force Isatabu qui essaye de refouler de Guadalcanal des milliers d'immigrés venus de l'île de Malaita. La capitale, Honiara, se trouve sur Guadalcanal.

Au moins 50 personnes ont été tuées ou sont portées disparues et 20 000 autres ont dû fuir leurs habitations en raison de ces échauffourées.

Des discussions de paix qui devaient avoir lieu entre les factions rivales ont été annulées la semaine dernière, juste avant l'ouverture prévue de ces pourparlers.

Hong-Kong veille



45 000 personnes se sont rassemblées hier dans le parc Victoria à Hong-Kong pour une veillée de commémoration de la répression il y a 11 ans du mouvement en faveur de la démocratie place Tianan men à Pékin. Cette veillée, organisée tous les ans à Hong-Kong, se tient alors que les autorités chinoises ont empêché toute commémoration de la répression du « Printemps de Pékin » sur le reste du territoire chinois, procédant notamment à des interpellations préventives de militants, selon des organisations de défense des droits de l'homme.

Sumatra tremble

Au moins 25 morts et des milliers de sans-abri

DJAKARTA (AP) — Un violent séisme a secoué hier l'île indonésienne de Sumatra, faisant au moins 25 morts, des centaines de blessés et des milliers de sans-abri.

Le tremblement de terre, qui s'est produit à 23 h 29 locales, a été suivi d'une série de fortes répliques qui ont contraint des milliers de personnes à quitter leurs habitations et des abris en plein air, tôt ce matin.

Suhardjono, un responsable du service météorologique et géophysique indonésien, a annoncé que 25 corps avaient été retrouvés sous des débris à Benjkulu, une ville d'environ 1,2 million d'habitants située à une centaine de kilomètres à l'est de l'épicentre du séisme. Mais le bilan des morts devrait s'alourdir, alors que des équipes de secours et des bénévoles ont entamé des recherches au milieu des habitations en ruines.

Selon des témoins, les hôpitaux locaux étaient débordés en raison du grand nombre de blessés. Le service météorologique et géophysique in-

donésien a rapporté que l'épicentre du séisme, de magnitude 7,3 sur l'échelle ouverte de Richter, était situé à quelque 650 km au nord-ouest de Djakarta, la capitale.

Le centre américain d'études géologiques a quant à lui fait état d'une secousse de magnitude 7,9. Le tremblement de terre a été selon lui fortement ressenti à Benjkulu ainsi qu'à Djakarta, et dans l'île voisine de Singapour. Pour l'heure, aucune information faisant état d'un tsunami n'a été diffusée.

La plus forte réplique, de magnitude 6,7, a été enregistrée quelques minutes après le séisme.

Benjkulu semblait être la ville la plus touchée. Des médecins soignaient des gens à l'extérieur, craignant qu'une nouvelle réplique provoque l'effondrement de l'hôpital, selon l'agence de presse Antara. Des dégâts ont par ailleurs été signalés dans l'aéroport de la ville.

Les deux premières secousses, qui se sont produites dans la nuit d'hier à aujourd'hui, sont plus importantes que le plus violent tremblement de terre (6,4) qui avait secoué la région en 1995.

Un transfuge affirme avoir organisé Lockerbie en Iran

WASHINGTON (AFP) — Un transfuge des services secrets iraniens, qui affirme que l'Iran et non la Libye est derrière l'attentat de Lockerbie, indique avoir suggéré lui-même ce plan à Ahmad Jibril, responsable d'un mouvement palestinien soutenu par la Syrie, selon une émission diffusée hier par la chaîne de télévision américaine CBS.

Selon l'émission 60 minutes, Ahmad Behbahani, qui se présente comme l'ancien chef des opérations secrètes à l'étranger, a présenté lui-même le projet de l'attentat contre l'avion de la PanA, à Ahmad Jibril, responsable du Front populaire de Libération de la Palestine-Commandement général (FPLP-CG), qui l'a approuvé.

M. Behbahani, en résidence protégée en Turquie, a précisé qu'il avait alors amené en Iran un groupe de Libyens qui ont suivi un entraînement de 90 jours pour les préparer à l'attentat.

Selon CBS, une assistante réalisatrice de l'émission a pu récemment interviewer le transfuge dans un appartement qu'il partageait avec d'autres exilés iraniens en Turquie. M. Behbahani a indiqué avoir franchi la frontière iranienne quatre mois plus tôt, craignant pour sa vie après un désaccord avec ses collègues, selon CBS.

CBS précise que les réalisateurs ont été empêchés par les autorités turques d'emporter du matériel d'enregistrement dans l'appartement.

Les réalisateurs indiquent avoir alerté les autorités américaines sur les affirmations de Behbahani et que l'ambassadeur américain en Turquie a protesté après le refus des autorités turques de permettre une rencontre avec Behbahani.

Selon CBS, M. Behbahani déclare avoir des documents prouvant ses affirmations.

Il est actuellement interrogé par des responsables de la CIA, qui ont passé plusieurs heures avec lui vendredi et samedi.

Ehud Barak se rit des menaces

JÉRUSALEM (AP) — Face aux menaces à peine voilées des colons juifs, les services secrets israéliens ont renforcé les dispositifs de sécurité entourant le premier ministre Ehud Barak. Mais ce dernier a estimé hier que les colons se « tiraient une balle dans le pied » s'ils venaient à l'assassiner.

Selon le quotidien Haaretz, M. Barak aurait déclaré à des ministres travaillistes que dans le cadre d'un accord final avec les Palestiniens, ce seraient 20 % des colons qui pourraient quitter la Cisjordanie et la bande de Gaza, soit environ 40 000 personnes.

Furieux de ces projets de démantèlement, certains n'ont pas hésité à menacer directement le chef du gouvernement. « C'est la guerre civile s'il me prive de ma maison. C'est ça, une guerre civile: un frère privant son frère de sa maison », a ainsi déclaré le colon d'extrême droite Eliyakim Haetzni à la radio de l'armée israélienne.

Cette atmosphère rappelle celle en 1995 qui a conduit à l'assassinat du premier ministre Yitzhak Rabin, a affirmé le ministre de la Communication Benyamin Ben-Eliezer qui a appelé les autorités à interpellier les auteurs des diatribes anti-Barak.

Clinton et Poutine ne peuvent s'entendre

MOSCOU (AFP) — Le premier sommet Clinton-Poutine s'est conclu hier par un échec, la Russie ayant persisté dans son refus du projet américain de nouveau bouclier anti-missile qui viole le traité ABM selon elle, et de nouvelles critiques de Washington sur la guerre en Tchétchénie.

Les États-Unis et la Russie n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur la façon de faire face aux menaces stratégiques en provenance de nouvelles puissances nucléaires, a affirmé le président Bill Clinton au cours d'une conférence de presse au Kremlin.

« La déclaration de principe (sur la stabilité stratégique) que nous avons signée indique très clairement que la menace est réelle et qu'il faut y faire face. Mais nous ne sommes pas encore tombés d'accord sur les moyens de la faire », a reconnu M. Clinton.

Les États-Unis veulent construire un système national anti-missiles (NMD) pour se protéger de pays comme l'Iran, l'Irak et la Corée du Nord, ce qui impliquerait une révision du traité russo-américain ABM sur les armes anti-balistiques.

Le président Vladimir Poutine a implicitement rejeté ce projet, au cours d'une conférence de presse commune



Les présidents Clinton et Poutine sont restés sur leurs positions respectives.

avec Bill Clinton. « Nous avons un point de vue commun sur l'apparition des nouvelles menaces », a-t-il déclaré, mais « nous sommes contre un remède qui serait pire que le mal », a-t-il ajouté dans une allusion au NMD.

Après avoir annoncé l'absence d'accord russe sur le NMD, le président Clinton a réitéré les critiques américaines sur la Tchétchénie.

« Je pense qu'une politique qui provoque de telles pertes parmi la population civile, sans solution politique,

ne peut aboutir », a-t-il déclaré en appelant Vladimir Poutine à lancer des enquêtes sur les accusations de violations des droits de l'homme en Tchétchénie, après de multiples mises en cause des forces armées russes.

DEUX ACCORDS

Dans le domaine du désarmement, les deux présidents ont cependant signé deux accords, l'un sur la destruction d'une partie de leur stock de plutonium militaire, l'autre sur la mise en place

d'un centre commun de pré-alerte sur les lancements de missiles.

Le premier accord prévoit que Moscou et Washington détruiront chacun 34 tonnes de plutonium militaire, une quantité correspondant à plusieurs milliers de bombes nucléaires.

Cette opération sera longue et coûteuse selon les experts: elle s'étalera sur 20 ans et coûtera 1,7 milliard de dollars pour la Russie et 4 milliards pour les États-Unis.

Le second accord, d'une durée de dix ans et renouvelable tous les cinq ans, permettra aux deux pays de se fournir mutuellement en temps réel, des données techniques sur tout lancement de missiles partant de leur territoire ou dirigés vers leur territoire.

Bill Clinton et Vladimir Poutine ont également signé une déclaration conjointe sur la stabilité stratégique. Elle prévoit d'intensifier les discussions sur l'accord de désarmement nucléaire Start III et proclame leur attachement au traité anti-missile ABM « pierre angulaire de la stabilité stratégique ».

Le secrétaire d'État adjoint Strobe Talbott a indiqué que les discussions sur le renforcement de la lutte contre la prolifération stratégique et balistique allaient se poursuivre.

1^{ER} au classement, et pour longtemps!

LE NATIONAL
DE QUÉBEC

Ensemble complet à partir de **875\$** (toutes taxes incluses)

PRÊT ÉTUDIANT DE 3000 \$ ACCEPTÉ!

SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE POUR TOUTES MARQUES D'ORDINATEURS ET PÉRIPHÉRIQUES

SUBVENTION GOUVERNEMENTALE FOURNISSEUR AUTORISÉ
PROGRAMME « AIDER LES FAMILLES »

866, BOULEVARD CHAREST OUEST • (418) 686-6366

OFFRE INCROYABLE!

Pentium III 667 MHz intel

- Pentim III 667 MHz
- 64 Mo SDRAM PC-100
- Disque dur 20 Go
- MONITEUR 15" SVGA .28 INCLUS
- Carte vidéo 32 Mo AGP
- Boîtier Mid-Tour ATX
- Lecteur disquette 3,5"
- CD Rom AOpen 52X
- Fax-Modem 56 K V90 PCI
- Carte de son comp. Sound Blaster
- Windows 98 2^e édition Fr/CD inclus
- Clavier bilingue PS/2
- Souris 2 boutons PS-2
- Haut-parleurs 120 W

1496\$

+ TAXES

996\$

+ TAXES

OFFRE GOUVERNEMENTALE

■ Sans frais 1 877 686 6366

■ A Rimouski 170 St Germain Ouest (418) 722 0414

■ Cannelon Chicoutimi 1915 boul Talbot (418) 549 3131 (6733)

■ A Saint Georges 8752 boul Lacroux (418) 727 7797

■ A Baie Comeau Centre commercial Lalleche (418) 589 3111 (32582)

20 000 faux morts

Le nombre exact d'Américains morts dans la guerre de Corée (1950-1953) est de 36 940 et non pas de 54 246, un chiffre dû à une erreur de décompte, rapporte l'hebdomadaire *Newsweek* dans son édition à paraître aujourd'hui. Le chiffre erroné, qui figure notamment sur le Mémorial de la guerre de Corée à Washington ainsi que dans l'*Encyclopædia Britannica*, est dû à une erreur commise par un fonctionnaire du Pentagone, selon *Newsweek*. (AFP)

Désintégration réussie

Le grand observatoire spatial de la NASA Compton Gamma-Ray Observatory (CGRO) s'est désintégré dans l'atmosphère au-dessus du Pacifique dans la nuit de samedi à hier, a annoncé un porte-parole de la NASA. « Tout montre que nous avons réussi l'entrée » dans l'atmosphère et « tout indique que nous avons atteint la cible », a-t-il indiqué dans un entretien téléphonique. L'observatoire de 17 tonnes, mis en orbite en 1991, a fait faire d'énormes progrès à l'astronomie en permettant de détecter plus de 400 sources de rayons gamma, soit dix fois plus que l'on en connaissait auparavant. (AFP)



Enfin libre

Un jeune Israélien de 13 ans, Adi Sharon, qui avait été retenu en otage depuis le 23 août 1999 par un groupe criminel en Russie, est arrivé hier en fin d'après-midi en Israël à bord d'un avion russe à l'aéroport Ben Gourion près de Tel Aviv. L'adolescent, dont les ravisseurs avaient sectionné les dernières phalanges des auriculaires des deux mains, a été descendu d'un appareil Tupolev 134 qui effectuait un vol privé. Le garçon a été libéré vendredi lors d'une opération de police en Russie dans la ville de Pensa (Volga), selon les médias russes. (AFP)

Six fois Hiroshima

La guerre du Golfe est la principale cause de dégradation de l'environnement et de l'infrastructure en Irak, selon une étude ira-

kienne reproduite hier par l'agence INA, à l'occasion de la journée mondiale de l'environnement, prévue aujourd'hui. Selon l'étude, les forces alliées, conduites par les États-Unis, ont largué 125 000 tonnes de bombes et de missiles, dont l'effet dévastateur est l'équivalent de six bombes nucléaires similaires à celles larguées sur Hiroshima et Nagasaki, lors de la Seconde Guerre mondiale. (AFP)

Un attentat qui désigne l'ETA

Nouvel assassinat politique en Espagne, attribué au mouvement séparatiste basque ETA. Un conseiller municipal du Parti populaire au pouvoir (PP, centre-droit) a été tué hier midi d'une balle dans la tête à Durango, au Pays basque espagnol. Cet attentat non revendiqué, qui survient moins d'un mois après l'assassinat le 8 mai du journaliste Jose Luis Lopez de Lacalle, éditorialiste du quotidien *El Mundo*, a de nouveau suscité une vive émotion en Espagne. Plusieurs partis et mouvements de défense des droits de l'homme ont appelé à manifester ce soir dans tout le pays pour protester contre la violence. Fin 1999, des tracts avaient circulé à Durango, accusant Jose Maria Pedrosa de persécuter les membres de l'ETA. (AFP)

Le journalisme,

un devoir sacré

Le métier de journaliste « ne peut être uniquement guidé par les forces économiques, les profits et les intérêts particuliers », a déclaré hier le pape en célébrant le « jubilé des journalistes ». Le journalisme « doit être ressenti comme un devoir sacré, effectué avec la conscience que les puissants moyens de communication sont au service du bien commun, et en particulier au service des plus faibles, les enfants, les pauvres, les malades, les personnes marginales ou exclues », a déclaré Jean-Paul II. Le pape s'exprimait dans la salle Paul VI du Vatican, devant un parterre de plusieurs milliers de journalistes italiens et étrangers. (AFP)



Jean-Paul II

Réunion au sommet

Les himalayistes d'hier et d'aujourd'hui se sont tous retrouvés hier à Chamonix, pour une photo de famille, à l'occasion du 50^e anniversaire de la première ascension de l'Annapurna réalisée le 3 juin 1950 par

Maurice Herzog. Encadré par Sir Edmund Hillary, toujours accompagné de son épouse June, et par l'Italien Reinhold Messner qui est le premier alpiniste à avoir réalisé l'ascension des 14 sommets de plus de 8000 m, Maurice Herzog s'est longuement prêté au jeu des photographes. (AP)

Un meurtre toutes les 13 minutes

Un meurtre est commis toutes les 13 minutes au Brésil, ce qui représente quelque 40 000 morts par an, soit plus que le total des meurtres dans neuf grands pays occidentaux, a rapporté hier l'hebdomadaire *Veja* dans un article intitulé « Au secours ! ». Ce chiffre « sinistre » dépasse celui des assassinats chaque année aux États-Unis, au Canada, en Italie, au Japon, en Australie, au Portugal, en Grande-Bretagne, en Autriche et en Allemagne réunis, souligne *Veja*. À Rio de Janeiro, la moyenne atteint 69 assassinats pour 100 000 habitants, soit neuf fois plus qu'à New York et 23 fois plus qu'à Paris, selon l'hebdomadaire. Mais sur les 300 000 policiers qui travaillent dans les neufs principaux États fédérés du pays (sur 27), 30 000 sont accusés d'avoir commis un délit, dont la moitié un délit grave. (AFP)

Qualifiez-vous!



D'ici le 21 juin, procurez-vous un modèle Honda Édition Spéciale 2000 et **COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE ACHAT!**
(Achat ou location)

BERLINE ACCORD ÉDITION SPÉCIALE

338 \$

par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option

0 \$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE

Ou seulement

25 400 \$****
à l'achat



INCLUANT : AIR CLIMATISÉ SANS CFC, TRANSMISSION AUTOMATIQUE, FREINS ANTIBLOCAGE (ABS), MOTEUR VTEC DE 2,3 LITRES, GLACES ET SERRURES ÉLECTRIQUES, RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES CHAUFFANTS, RÉGULATEUR DE VITESSE, ANTIVOL IMMOBILISATEUR
PLUS L'ÉQUIPEMENT ÉDITION SPÉCIALE : ROUES EN ALLIAGE, LECTEUR CD, GARNITURES SIMILIBOIS, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, MOULURES HARMONISÉES

CR-V 4x4 ÉDITION LIMITÉE***

388 \$

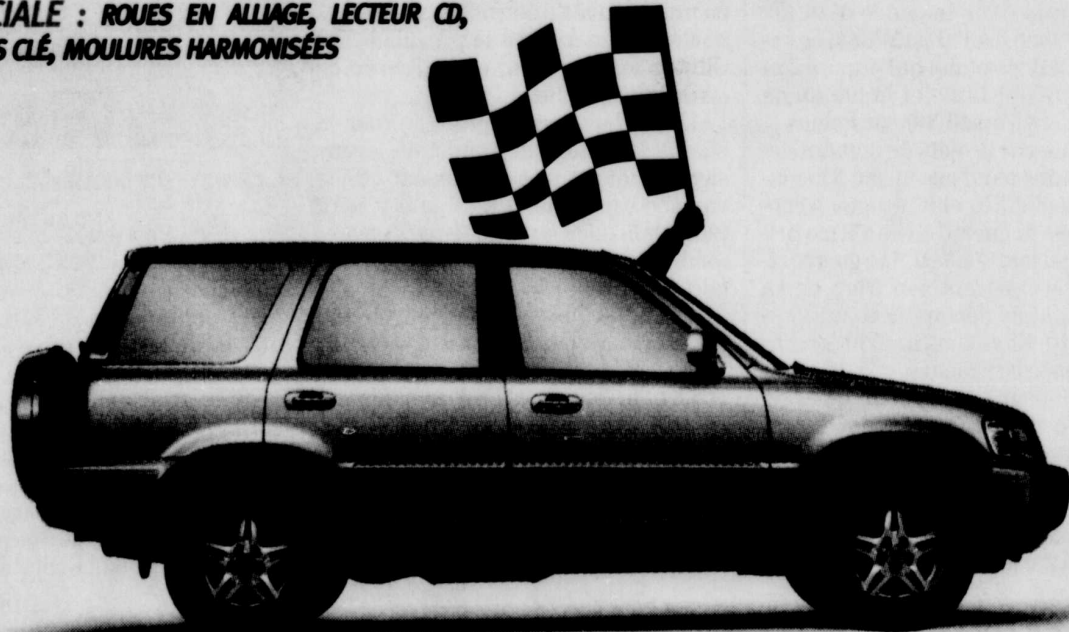
par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Option

0 \$ COMPTANT
ÉGALEMENT DISPONIBLE

Ou seulement

29 500 \$****
à l'achat



INCLUANT : SYSTÈME REALTIME À 4 ROUES MOTRICES, AIR CLIMATISÉ SANS CFC, FREINS ANTIBLOCAGE (ABS), TRANSMISSION AUTOMATIQUE, ROUES EN ALLIAGE, GROUPE ÉLECTRIQUE, LECTEUR CD, RÉGULATEUR DE VITESSE, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, MOTEUR DE 2 LITRES 146 CHEVAUX, POIGNÉES DE PORTIÈRES ET RÉTROVISEURS HARMONISÉS, TABLE DE PIQUE-NIQUE

PLUS L'ÉQUIPEMENT ÉDITION LIMITÉE : SIÈGES DE CUIR, VOLANT GAINÉ DE CUIR, MOULURES ET PARE-CHOC HARMONISÉS, COUVRE ROUE DE SECOURS RIGIDE, VITRES TEINTÉES, GRILLE AVANT EN CHROME

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

SUIVEZ LES GRANDS PRIX DE FORMULE 1 À



CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Concours applicable à l'achat ou à la location d'un coupé Civic GPF1 neuf ou de tout autre modèle Honda Édition Spéciale 2000 neuf chez l'un des concessionnaires Honda du Québec. Modèles admissibles : EJ635YPB, EJ645YPB, EJ617YE, EJ627YE, EJ651YXV, EJ661YXV, CG557YE, CG567YE, RD187YEN. La personne gagnante obtiendra le remboursement du prix d'achat ou, dans le cas d'une location, le remboursement des montants versés depuis le début et un montant équivalent au total des versements mensuels restants; la personne demeure responsable de ces versements et de tout autre paiement dû au terme du bail. Pour être déclarée gagnante, la personne dont le nom sera tiré au sort devra avoir pris possession du véhicule au plus tard le 28 juin 2000 et répondre correctement à une question d'ordre mathématique. La personne gagnante sera déterminée par tirage au sort le 30 juin 2000. Règlement disponible chez les concessionnaires Honda du Québec. ***Ce véhicule constitue un modèle Édition Spéciale admissible au concours. **Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Accord Édition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) ou le CR-V Édition Limitée 2000 (modèle RD187YEN) neufs. Échange ou comptant de 3 995 \$ (Accord) ou 4 495 \$ (CR-V), la première mensualité et un dépôt de sécurité de 400 \$ (Accord) ou 450 \$ (CR-V) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. ****P.D.S.F. de la berline Accord Édition Spéciale 2000 (modèle CG567YE) et du CR-V Édition Limitée 2000 (modèle RD187YEN) neufs. Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

www.honda.ca